

犄角

Herald UK
Monthly
英國版 月刊

探新方向 報好信息

2022年4月

Vol.35 No.4 April 2022



租 「 鑰 」

離鄉別井、遠渡重洋，開展新生活之時需要很多適應。而因着種種未知的情況、不穩定的限制，在購買長久的安樂窩的選擇上，一時三刻難以達成。今期為讀者詳細提供有關租屋注意的指南、租客與業主雙方的權利、義務及責任等資訊；同時，也帶出何謂永恆的家鄉，怎樣以平穩的心態尋覓合適的居所。

P.12

一格漫畫

出租

P.20 由苦瓜乾變成
喜樂婆婆



號角

Herald UK
Monthly
英國版 月刊

探新方向 報好消息

2022年4月

Vol.35 No.4 April 2022

免費
取閱



<https://www.herald-uk.org>



HeraldUK

出版者 基督教角聲佈道團
Chinese Christian Herald Crusades, Inc.

紐約總部 156-03 Horace Harding Expressway,
Flushing, NY 11367, USA

網址 www.cchc.org

英國辦事處 CCHC-UK,
PO Box 2699, Woodford Green,
Essex IG8 1UJ, U.K.

電郵 perryfung@cchc.org

英國號角董事會 勞伯祥牧師、周簡艷珍、
曹子光牧師、馮兆雄、
方思潔、馬日恆、
區雯慧、李詠祈

號角訂閱表	
電郵: perryfung@cchc.org	
本刊物為免費贈閱，如讀者想以郵寄方式收取， 每本印刷連同包裝及郵費每年為48英鎊。	
<input type="checkbox"/> 本人希望定期收到《號角》__本，請寄往：	
姓名：(中) _____ (英) _____	
地址：_____	
電話：_____	電郵：_____
<input type="checkbox"/> 若為教會 / 社團 / 公司訂閱，請列明名稱及 所需本數：_____及_____ (本)	
本人願意支持《號角》之經費，隨信附上 _____ 英鎊。	
奉獻支持方式：網上銀行轉賬 或 PayPal 或 支票，逕寄： CCHC-UK, PO Box 2699, Woodford Green, Essex IG8 1UJ	
訂戶所填寫的個人資料，將會用於有關訂閱用途。 如欲更改、取消或查詢個人資料，請聯絡馮兆雄跟進。 號角定期舉辦活動，並以電郵通知各教會、社團、公司及讀者， 如欲收到有關通訊，請以 <input type="checkbox"/> 表示。 <input type="checkbox"/> 本人願意收到號角電子通訊	

本期目錄

(專題策劃及撰稿) 曹子光、馮兆雄、方思潔、馬日恆、區雯慧、陸思齊、
林珊一、倫德明、劉愛群、李詠祈、許麗珍、江柔敏

專題

- 03 租樓注意事項 李家祺
04 英國租屋指南 劉安琪
05 租客與業主的權利和責任 觀望者
(社論) 永久的租房vs永恆的家鄉 白崖

天倫樂

- 06 (吾家的八寶飯) 我經歷的幾波難民潮 李道宏
(與君同行) 關心殘障孩子(下) 彩霞

生活組曲

- 07 (餐飲佳音) 上帝的恩典夠用 李少萍
(耆英隨想) 後知後覺 桂連

生命線

- 08 倫敦是「時尚之都」嗎? Jackie
歡樂與鬥爭 日月星

智慧之窗

- 09 (斯斯細語) 沒有眼淚的世界 比斯
(信仰與理性) 加爾文與基督教哲學 Clara

世界風情畫

- 10 (樂縱橫) 法國香檳區的幾個市鎮 馬日恆

生活資訊

- 11 (BNO專欄) 在英國買樓注意事項 Stephen Lee
(智慧理財) 利率與債券基金 謝冠文

所聞所感

- 12 (優雅生活) 最著名的下午茶 高司祺
(心靈沙龍) 心田沃土 蘇美玲
一格漫畫 葉源春

生活組曲

- 13 (賞歌想歌) 誰牽我手 曾福
(漢字遊戲室) 看看有多少個口字 吳寶娟

生活資訊

- 14 (英國稅務) 英國稅率和報稅 林裕慶

珍饈百味

- 15 (艾麗斯廚房) 碌鴨 艾麗斯
菊花杏鮑菇 艾麗斯

生活組曲

- 16 (資優培訓) 子女行為問題的根源 鄧濬明
(心安家寧) 哀傷適應的時期 梁梓敦

- 教會消息 17

生命的旋律

- 18 以音樂觸摸人的生命 愛倫
19 職場起伏原是恩典 關公關
20 由苦瓜乾變成喜樂婆婆 Ellen

- 教會名錄 24-25

- 廣告 21-23·26-28

租樓注意事項

近來許多香港人紛紛移民到英國，他們煩惱着怎樣在英國安居、租樓、買房，甚至投資物業。現提供有關租樓應該注意的事項。

李家祺(Stephen Lee)

(本文作者為英國註冊土木工程師、地產中介代理公司董事總經理)

很多資料均可以從網絡中尋找得到。比較眾所周知的網站有Rightmove.co.uk和Zoopla.co.uk。網站中只需輸入心儀地區、所喜愛物業類型、價格預算、房間數目等，就能顯示出相關物業作參考。

由2019年6月1日起，業主只能要求租客支付以下費用：租金、水電煤、暖氣、網絡費、市政稅、按金、保留費、合約更改費、由租客提出的「合約提前終止費用」，和租客因人為疏忽的賠償費用（如遲交租、物品損壞或遺失鎖匙等）。以上項目以外的收費，均屬違法。詳情可參閱政府網站：<https://www.gov.uk/government/collections/tenant-fees-act>。

業主或中介亦有義務和責任妥善管理好物業，包括樓宇結構、漏水維修、熱水暖氣、物業設備等。業主亦需要繳交大廈管理費(Service Charge)。如果屋苑內有其他設施，如住客接待處、健身室、泳池等，通常這些設施費用都已包括在租金當中，租客無需額外支付，但最好在租樓之前問清楚中介或業主。

當業主或其中介收到租客遞交的報價(Offer)時，他們會考慮以下幾點：

1. 租金價錢(Rent)
2. 開租日子(Start Date)
3. 付款條件(Payment Terms)
4. 租期(Tenancy Period)
5. 租約中斷條款(Break Clause)
6. 背景審查(Tenant Referencing Check)

一般人認為業主一定會接受出價高者，事實上很多業主不單着眼租金，也會考慮租客的背景審查、風險評估和其他租約條款。

對移民而言，背景審查比較困難，因為他們沒有英國的信用記錄(Credit History)，也沒有英國的業主或中介的介紹信(Reference Letter)，如果連工作證明也沒有，那麼申請人背景審查有很大的機會被否決。如此，租客可能需要一次過繳交全數租金，或需要在英國的擔保人(Guarantor)。

租樓開支方面，繳交租金以外，通常還需要支付水、電、煤和市政稅(Council Tax)，亦要支付上網服務費、電話費、電視牌照費等。

按金方面，最多是五個星期的租金。如果年租金超過5萬英鎊，按金最多是六個星期的租金。中介或業主收到按金之後，必須在30日內交給政府指定的「第三方按金保管機制」，例如TDS (The Deposit Scheme)或DPS (Deposit Protection Service)。業主亦可以保留按金，但必須購買按金保險。

在開租之前，租客要確保業主或中介提供以下的文件：

1. 租屋協議書副本(Tenancy Agreement)
2. 租用指南(How To Rent Guide)
3. 電路安裝安全報告(Electrical Installation Condition Report，簡稱EICR)
4. 煤氣安全證書(Gas Safety Certificate)
5. 能源效益證書(Energy Performance Certificate，簡稱EPC)

通常業主和中介在出租物業之前，都會把物業清潔好，並做一份物業檢測報告(Check In Inventory Report)。當租客搬離物業時，業主或中介會安排做一份退租檢測報告(Check Out Inventory Report)，以評估物業在出租期間的狀況。租客必須在租約完結時，把物業回復到租前的狀態，否則業主或中介有權扣除按金，甚至追討索償。如果所要求的賠償金額雙方未能同意，TDS或DPS的紛爭調停小組會介入調解。如果還未能解決，最終將在法庭解決。租客如果擔心的話，可以購買一份租戶責任保險(Tenants Liability Insurance)。



劉安琪

近年大批新移民陸續抵英，除非有親友接待，否則一般抵埗後會暫住酒店或旅館(Airbnb)，同時物色房屋租賃。本文介紹一些房屋中介、網址和必須注意的事項，以供讀者參考。

英國規模最大的房屋中介

<http://www.foxtons.co.uk/>

<http://www.savills.co.uk/>

<https://www.haart.co.uk/>

這些公司都設有虛擬遊覽(Virtual Tours)和虛擬觀看(Virtual Viewings)，亦可透過Zoom或WhatsApp視頻，讓租客瀏覽房子內的設備和屋外環境，選擇合適的，再親身視察才作出決定。

其他租屋網站的特點

<https://www.rightmove.co.uk/>

Rightmove提供獨特的地圖搜索工具，讓你選擇心儀的地區，然後搜尋當地合適的出租單位。

<https://www.zoopla.co.uk/>

為租客計算「預計成本(Estimated Running Costs)」，除了房租以外，還包括水電和保險費，幫助用戶更清楚了解實際的租屋費用。

<https://www.spareroom.co.uk/>

SpareRoom除了一般搜索功能以外，還可以幫助打算與人合租公寓的人士，篩選室友，包括指定年齡和性別，另有團隊24小時檢查租屋廣告的真偽，保障租客的安全，因此頗受英國留學生歡迎。

<https://www.openrent.co.uk/>

Openrent擁有約370萬個註冊房東和租戶，還提供租金和押金保障。

<https://www.movebubble.com/>

Movebubble有手機應用程式，網站提供由房東邊走邊錄影的介紹影片，讓租客恍如實地視察，更能了解單位的情況。

租屋所需文件

1. 個人身分證明
2. Right to Rent (證明租客在英國有權租屋的文件，例如BNO簽證批准證明)
3. 護照、駕駛執照或生物識別居留許可證 (Biometric Residence Permit, 簡稱BRP)
4. 英國聯絡電話
5. 行戶口證明 (一些房東會要求租客提供英國銀行戶口)

租屋流程

1. 搜集資料和實地考察，了解各區的環境、設施和租金價格
2. 透過中介公司或租屋網站物色合適的房屋
3. 預約視察房子
4. 繳交訂金
5. 信用紀錄檢核 (剛抵英人士可能沒有

注意事項

避免過於擠逼

房東有責任確保有足夠的房間及空間，容納租客家庭的每一位成員。因此在選擇房屋時必須留意要呈報每位租客的性別和年齡，避免過於擠逼，觸犯政府的條例。

水、電、煤氣

英國的水、電和煤氣都是由私人機構經營，價格、產品和服務質素各異。煤氣比電便宜，電費則相對較貴。一些公司會以咪錶計算，收費較為合理；亦有以預繳形式收費。

按金

每年租金在£50,000或以下的，不得收取多於五個星期租金的按金；每年租金在£50,000或以上的，不能收取超過六個星期租金的按金。

市政稅

英國所有物業，每年都要向所屬地方政府繳納市政稅，作為支付公共服務設施的費用，而這筆費用由租客支付。市區稅率較高，郊區較低。租客可瀏覽政府網站<https://www.gov.uk/rent-room-in-your-home/rent-bills-and-tax>查看。租屋時，租客可向房東查詢租金是否包括水、電、煤氣和市政稅。

入伙前

必須檢查房屋和家具是否完好無缺，房東應該安排檢查員作入住檢查，檢查員會提交一份房屋狀況報告，以便租客入住前查看是否符合報告的描述，否則要向房東報告任何損毀或瑕疵，以免在租約期滿交房時遭房東索賠。入住前，租客應該要記下水、電和煤氣錶的度數，確保沒有上手租客拖欠的費用。

信貸紀錄，在此情況下，房東可能要求較高額的按金作為保障)

6. 洽談租約細節
7. 簽約及繳交按金 (通常是五至六星期的租金)
8. 入住前檢查房屋，紀錄交房時的房屋情況

租客與業主的權利和責任

觀望者

隨着2021年英國國民海外(BNO)護照移民，來英的香港人已逾10萬。他們急需面對的第一件事就是找尋居所。或許第一個星期要居住在旅館或酒店，最終他們仍需要找適合子女就讀學校附近的居屋。有些較慎重者，在移民前，已安排移民顧問為他們預租樓宇，當居住一兩個月後也可能要轉租較理想的地方，以方便子女就讀學校或自己工作。英國政府已着手修改法例，以便BNO持有人的子女，若是在1997年後出生的，可以獨立申請來英繼續學業或工作，居住五年後就可申請移民。該項計劃預計在9月或10月實行。

租賃私人出租物業，租客有一定的權利和責任，業主同樣有規定地對租戶的義務，雙方相關的租務事宜，分列如下：

租客的權利和責任

- (1) 如果由房屋經紀公司或地產代理租賃樓宇，他們應當告訴租客業主是誰，並且在21天內提供他們的姓名，否則違法。
- (2) 訂定租約時，要有書面協議，應該符合法律而且是公平的。業主不能在中途終止合約，也防止租客免受不公平的加租或驅逐。
- (3) 若租住全層樓宇，租客可以查看樓宇結構證明書以策安全。如果只是租住一間房間，也要知道房東是誰，和擁有樓宇結構證明書的副本。
- (4) 在租住樓宇時所支付給業主或房東的按金（視乎雙方協議而訂）。在租約結束時，屋內一切設備應該保持良好，和租賃時一樣，那麼，業主或房東不能扣押按金，而要全數退回按金。
- (5) 如果物業或房間需要檢查或維修，業主或房東必須至少提前24小時通知租客，並在約定合理的時間中到訪，除非是緊急事故的處理。租客租賃整間樓宇或房間，應該不受任何無理干擾和待遇。

業主的義務和責任

- (1) 業主委任房產代理或經紀公司時，通常應該全權委任一間總代理。如果委任多間時，則要求劃一租賃年期、若干個月租金額作為按金、市政稅和管理費資料等，以便租客詳細查閱。
- (2) 如果有物業的能源效益證明書，在委任房地產代理或經紀公司時，宜交出以方便租客查閱。
- (3) 訂明租金若干後，若租戶合意，則要求雙方簽訂租賃合約，並且經由房地產代理或經紀公司處理合約事宜，雙方簽署方為有效。

永久的租房 VS 永恆的家鄉

白崖



在英國的任何一個大城市居住，其中最大的一項開銷是住房。每個人都夢想有自己的房子，一個屬於自己的安樂窩。但是，這幾年各大城市的房價總是居高不下，即使新冠疫情大

幅度地限制了大城市的人流往來，外來投資也相對減少，似乎本地有錢人買房的趨勢並沒有緩慢下來，房價相對被炒出天價。對許多自主的年輕人而言，買房子的夢想就變得遙不可及，自然只能轉向租房。

租房子的問題其實很多，除了得付昂貴的租金以外，最讓人揪心的是，租金和房貸的月費其實不相上下，只是房子卻最終仍歸其主人，跟房客一點關係都沒有，這是名副其實的幫業主還房貸。不但如此，有很多租房合約會要求房客支付所有的裝修費，房東只提供房子和簡單的設施，而且還要求在租約結束時，房客在搬出去前必須完整還原房子原來的樣子；這個操作一般會讓房客已付的定金血本無歸。

對大多數的房客而言，或許最大的問題在於租房生涯所存在的不穩定性。根據相關的市場調查顯示，極少有房客能在一個地方居住五年以上。其中原因包括：和房東或其他租客相處的不愉快、業主因某些原因要收回房子、房客因為某些客觀原因需要搬遷到別處等，而每一次搬遷及覓尋新的房子，都是一場錢包嘔血的過程，更別提還有許多遷居、令人頭痛的繁瑣事情。再者，每到一處新的地方，基於房子不是房客的，房客既不能在房子裡面按自己的喜好改變其硬體，不能、也不願意購買自己喜歡的大型家具或電子用品，免得過兩年再遷居時，搬遷這些東西會叫人心累，而且它們還不一定合適下一處新的居所。

這種不穩定性，往往會帶給人一種「無根」和「漂泊」的感覺。除了人之外，似乎所有身外的東西都是暫時的，不存在有長久保留的價值。人們總是生活在與舊環境道別、然後適應新環境的遊離狀態裡面。這是許多現代人的生活樣式和生命的形態。

《聖經》裡有一個頗為相似又奇妙的人生觀，形容世人在地上都是寄居的，說人在地上的日子都是客旅的身分；因此，無需為地上的事物有太多的牽掛，也無需為地上的財寶過於勞苦憂慮，因為我們一生都在遷居的狀態中，有一天都要卸下世上的一切，回到造物主那裡去，那裡才是我們永遠的家鄉。這個觀念啟發我們，其實人在地上真正要珍惜的不是那些生不帶來、死不帶走的東西，而是那不會因為漂泊而改變的、我們與所愛的人的關係——關係才是值得我們努力經營的，尤其是我們與永恆上帝的關係才是永恆不變的。因此，基督徒的客旅生活即使漂泊，但由於我們與人和與上帝的關係宛如磐石一般地堅固穩定，基督徒可以活在平靜安穩裡面。



我經歷的 幾波難民潮

李道宏

近來的戰事掀起二戰以來最大的難民潮。每天新聞都是令人心情沉重的報導，許多難民身無長物，僅有蔽體衣服而已。母親不時地問：「沒任何好消息嗎？」我想起自己所經歷的幾波難民潮……

※**越南難民潮**——那是半世紀前，80多萬人逃離越南，有很多去到美國。教會幫助他們安置、找工作、學英文等。我那時還是大學生，參與照顧兩個難民家庭，去搬家具，也接送來教會。認識久了，他們開放心靈提到如何用黃金買船票，擠上破爛漁船，在公海上幾天後沒有柴油和水，接着船主出售一杯淡水，開價一盎司黃金。又有不少難民被海盜搶劫、強姦、推到海裡……

※**非洲小國難民潮**——1994年盧旺達發生種族間大屠殺，三個月死80多萬人，200多萬人民逃去鄰國。兩年後，我們教會參與難民救濟事工，去重建學校。有兩、三年之久，我定時去非洲，每次兩個星期，幫助艾滋病、瘧疾治療等扶貧工作。當時，大屠殺的屍體早已埋葬，正義法庭也在進行中，可是仇恨仍然瀰漫，令人窒息。那些逃離家鄉去了鄰國，又被遣送回到自己村莊的難民，面對別人佔了家園，卻無法趕走佔領人……失去不僅僅是生計、尊嚴，還有朋友圈和社區。需要多久才能忘記這些慘痛記憶？對暴行寬恕，真的能實現嗎？

※**關懷緬甸難民**——這是十年前，一間大教會邀請我們參與的事工。緬甸難民十來個家庭都在我們教會附近，30多位孩子每週末來我們教會，喜歡中國食物，一碗碗的白米飯隨他們吃得痛快，這是他們在家裡得不到的奢侈品。他們喜歡教會提供的空間，我們更喜歡他們的笑聲。有幾次邀請他們來我家作客，他們對我們所擁有的感到驚奇，向着車庫嘩然，又羨慕有好幾台電視機。我告訴孩子：「用心讀書，努力工作，你們也可以達到夢想。」或許他們這一代還不會是醫生或工程師，但在二、三十年內，相信也能買一輛好車，有自己的房子，甚至開設自己的店鋪。

※**又是難民**——朋友來電問：「你想幫助一個難民家庭嗎？幾天前剛被轉移到這裡。我們剛去過他們的住處。你們有餐桌、有椅子嗎？有多餘的地毯嗎？任何廚房用具都可以……」她一口氣說過沒完。我不得不打斷她：「等等，等等，他們是哪裡的難民？」朋友解釋：「阿富汗！那位爸爸曾經為美軍工作。」我也立刻了解為什麼他們非得放棄家人，離開自己的國家……



關懷

彩霞

殘障孩子(下)

「我完全明白你的感受」——
這可能是安慰別人時最常用到的一句話。

說這句話的出發點一般是希望表達同理心，希望安慰的對象能感受到自己的關心和對其情緒的理解。記得10多年前讀過的輔導課程，鼓勵人用這句話來回應別人的負面情緒，以表達重視對方的感受。然而，在親身經歷過一些幽暗低谷後，我可以切身地說，這句話其實對受苦者更沒有幫助。為什麼呢？

首先，人都是獨立的個體，都有着獨特的成長背景、性格特質和人生經歷，要說「完全」理解另一個人的感受，是不大可能的。加上如果你根本從來沒有經歷過受苦者所經歷的情況或痛苦，卻說自己「完全」明白對方的感受，其實是很牽強的。記得在女兒被診斷為矮小症的那段時間，我常常難過流淚，身邊很多朋友不斷地發訊息寫卡片慰問，給了我很大的支持。華人朋友中有人跟我說：「我也是當媽媽的，因此我完全能體會你的感受。」看罷，當下其實覺得這句話說得很不合宜——我的各種糾結難受、為着孩子將來讀書、生活、與人交流、自我形象……種種的擔憂，難道跟沒有身體殘障的孩子的父母是一樣的嗎？

換另一方面來想，就算我們真的跟別人經歷了表面上看來相似的情況（如失業、喪偶、孩子患病等），也不能隨便說我們能完全明白別人的感受。曾經聽過一位專門關懷抑鬱症患者的牧師分享，他舉例說：「假設你遇到一位朋友因為心愛的貓兒去世而感到非常難過，而你本人也曾經失去貓咪，你認為你就可以說『因為我也曾經失去貓兒，所以我絕對理解你的心情』嗎？」

「不！」他說：「你無法完全理解那位朋友心裡的真切感受——你跟他養貓的年月很可能不一樣；他跟貓兒的關係，與你跟你的貓兒關係也可能不一樣；貓兒去世的原因可能不一樣；當時生活裡正在面臨的挑戰也不一樣……可能有幾十個原因讓你們倆的感受不一樣。」因此，請盡量不要說你能完全明白對方的感受。

《聖經》上說：「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭。」（《羅馬書》十二章15節）

很多時候，關心不需要太多的話，一句溫馨問候，一個愛的行動，陪對方多走一哩路，就已經是對方最需要的了。撫心自問，我們其實無法能完全體會到在極大困境中的人的感受，哪怕對方與我們是多麼的親近。

願我們都能有智慧地去成為愛的導管，因為「我們在一切患難中，祂就安慰我們，叫我們能用上帝所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。」（《哥林多後書》一章4節）

想起《聖經》的教導，《出埃及記》廿二章21節，上帝提醒以色列人要善待難民：「不可虧負寄居的，也不可欺壓他，因為你們在埃及地也做過寄居的。」



上帝的恩典夠用

李少萍



自從疫情以來，餐館酒吧的生意都一落千丈，有很多甚至撐不住而倒閉。有些本來只做堂食的英國餐館、意大利餐館、酒吧等，在封城期間因為不准堂食而被迫改變營業方式，轉型做外賣。不少同時做堂食和外賣的中餐館也躲避不了這個困境，轉為只做外賣。

餐館老闆們都說以前客人進餐館享受一頓晚餐、喝酒聊天，一坐就是幾個小時，週末總是忙得團團轉。有時因突發事件，比如某個侍應或廚房工人不能上班，那個晚上肯定陷入紛亂狀態，通常週末就如上戰場般，讓整個人疲累不堪，絕對不會有失眠這回事，因累得幾乎是一上床馬上就呼呼大睡。

疫情彷彿要完全將餐館擊垮。疫情改變了人們的生活習慣，不

想外出、逛街購物的意欲大減；也改變了商店的運作模式；很多大公司轉做網上售賣，因為門市已變得冷清；改變了工作種類，門市服務人員失業，相反地，送貨服務、速遞員順應而生，需求量大增。

中餐行業也在改變，有些中餐館不能做堂食，只能靠做外賣維持，久而久之，有些老闆們都不想再做餐館，覺得做外賣簡單、容易管理、人手用少了，也不用兼顧餐樓的裝飾、枱椅擺設、清洗餐具等煩瑣工作，事實上工人也實在不易請，所以老闆們都不大願意轉回做餐館。

《聖經·路加福音》一章78-79節：「因我們上帝憐憫的心腸，叫清晨的日光從高天臨到我們，要照亮

坐在黑暗中死蔭裡的人，把我們的腳引到平安的路上。」

身邊一些本來做侍應的朋友，找不到侍應工作而改去做外賣店前台，或去加工場做包裝員、短線貨車司機、速遞員、水電工、裝修等。

疫情讓我們改變了，但同時也讓我們找出新方向、創建新行業、勇闖新嘗試。

感恩上帝創造我們，也給

我們能力去適應不同環境、不同境況；更給我們隨機應變的能力，啟發創新的意念。

《哥林多後書》十二章9節：「祂對我說：我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」

看到身邊每個的朋友都有健康的體、足夠的供應、安穩的生活、平安的心靈，為此感謝天父的保守和看顧！🙏



後知後覺

桂連

耆英隨想

2月中旬檢查食物盒時，聞到一陣過期食品的味道，原來是來自一包白芝麻。嚴格來說它的食用安全期到3月底才過期。取出來後，味道似乎沒有密封時濃，可能還可以用吧？但當我剪開包裝的膠袋時，那種味道令人感到不快，用手搓一搓，油得很，不夠乾，肯定開始變壞了，便狠下心丟進垃圾桶。

原來壞掉的芝麻和花生一樣有黃曲霉

菌，是很毒的，會破壞人的內臟，也會引發癌症。有些網站說，若芝麻沒有發霉、只是少少變味，可以用碱洗過、炒熟仍可以吃，但我不想心存僥倖，丟掉便會心安理得。

現實中我們中了毒，不會像武俠小說中寫的那樣，服一粒解藥就在幾分鐘內完全痊癒。它的毒性可能會令你失去健康。

那些花生醬、芝麻醬之類變了味或發現有什麼不對勁，我想也應該要放棄了，不

然可能得不償失。

有些人，包括我在內，看見水果有一個爛點，切除爛的部分，就將剩下自己認為好的部分吃下去。但現在我知道，原來那水果一有點爛，它的毒素可能已經充滿了整個水果，不能吃了。

如果一包水果有六至八個，你今天吃了爛的，留下好的，明天好的也開始爛了，你又吃爛的，倒不如丟掉爛的，吃好的那些吧！

我們需要改變心態，那不是浪費，是要保護好我們的身體，不要將細菌吃下去。

有一天，我發現有一間小店賣發青的馬鈴薯價錢很平宜，99便士可以買三公斤，沒有發很多芽，可能可以食用吧？

其實青色的馬鈴薯或出芽和未成熟的青番茄一樣，含有龍葵素的毒，吃了會有咽喉痕和灼燒感、胃腸炎、舌頭髮麻，中毒深的會很嚴重。還是不要貪小便宜了。

《聖經》說：基督徒的身子是聖靈的殿。我們切記要保護好身體健康，就可以更好地為上帝廣傳福音。🙏

倫敦是「時尚之都」嗎？



最近因工作需要汲取大量時尚歷史與文化知識，Google了相關的書籍，以為出來的書籍會是一些每時期歷史潮流與影響它們的原因。但是首先映入眼簾的居然是美國Fashion Institute of Technology教授Valerie Steele寫的《Paris Capital of Fashion》。我很感興趣為什麼研究時尚歷史與文化，卻是先要研究地域呢？我打開這本電子書同時，也勾起我當初讀預科的一段回憶——老師給一幅地點的表是在時尚圈裡很具代表性的倫敦百貨、買手店、公園等。我們一組帶着速描簿遊覽了一天。當初不理解老師的用意，現在看了這本書，感覺好像明白了。

Valerie曾提到：「真正讓巴黎成為時尚之都都是她的文化。裡面包含了藝術家、小說家、演員，甚至是富豪們。」其實這句話同樣也適用於倫敦。要追溯倫敦怎樣成為時尚之都，首先要看看英國的鄰居。最早在中世紀，西班牙第一個擁有「時尚巨頭」稱號。其次到意大利。17世紀，巴黎逐漸成為全球時尚中心。為什麼這稱號是流動的，其實與他們本國的歷史息息相關。西班牙是歐洲最早航海的國家，其中最具有代表性是哥倫布航海。意大利之所以能如此發展時尚，是得意於14-17世紀的文藝復興。巴黎的崛起則是因為路易14大帝。中世紀的倫敦雖然商業經濟蓬勃發展，被視為貿易和文化交流中心樞紐，但仍難以在時尚領

域與巴黎和羅馬等城市競爭。

17-18世紀，巴黎仍是女裝時尚中心，但男裝時尚中心卻慢慢發生變化。有幅於1860年代的圖畫，是個英國貴族Sir Brooke Boothby躺在自家莊園。乍看之下沒什麼特別，是很典型的英國貴族的穿着（圖一），但對比巴黎那時貴族男士的穿着（圖二）是不一樣的。Sir Brooke Boothby的造型是燕尾服三件套加頂黑色帽，套裝相較之下顏色更沉穩，剪裁細節更利落。正是這些特點，英國男士套裝逐漸受歐美男士歡迎和追捧。慢慢地，男士套裝作坊和縫紉技術就越發蓬勃發展。18世紀之後，隨着第一、二次工業革命到來，工業生產發達，消費者獲得衣物材料越來越容易。因此對於衣服款式追求越來越高。20世紀之後，隨着男女在穿着上的界限模糊，女性職場角色發生轉變，讓衣服變得更輕便舒適、多樣化。

倫敦作為英國首都，無論在工業革命還是戰後恢復發展都處於中心位置。有這樣肥沃的文化沉澱，才可能讓我們在近代看到Beetles、David Bowie這樣出色的藝術家。正因為有這樣悠長的歷史，才能見證Alexander McQueen、Vivienne Westwood、John Galliano這樣出色傳奇的設計崛起。現在你覺得倫敦是一個「時尚之都」嗎？👍

歡樂 ← 與 → 鬥爭

日月星

赫胥黎的名言：「充滿着歡樂與鬥爭精神的人們，永遠帶着歡樂，歡迎雷霆與陽光。」

疫情以來，由於停課和網絡上課，學童沒有與同學和朋友一起，失去快樂的互動時光。成年人也因失業賦閒在家，經濟壓力令他們透不過氣來，更多愁眉苦臉。長者更怕被感染，足不出戶，孤獨度日，造成對身心健康的負面影響。

想常常喜樂，則要知道如何面對挫折。人生總會遇上挫折，一般人常常不知如何面對，挫折打擊下難免意氣消沉、固步自封。要戰勝失敗，則要有鬥爭的精神。越多挫折會有越多成功的喜悅。沒遭遇過挫抑的人不可能經歷此喜悅。看看成功偉人的自傳，逆境自強，永不言敗，就可理解他們成功的秘訣。

天朗氣清使人心情舒暢，遇上陰雲密佈就心情低落。不要理會外在因素，處之泰然，修復心情繼續前行，觀看湖光山色、鳥語花香，走過曲折難行的路。無論身處何境況，晴或雨，挑戰全在於如何去面對。

今年通貨膨脹，物價增加，面對經濟壓力，想要解決就是懂得如何賺錢、如何儲蓄、如何運用金錢。盲目追求財富會毀掉身體健康，貪婪會使人犯罪，更會帶來金錢上的壓力。生活習慣會影響人的心思和意念，若視錢財如浮雲，會帶來心情舒暢、喜樂平安。常言「知足常樂」，若能控制心態和貪婪行為，就如目前所擁有的已足夠，不必奢求富貴榮華，因心靈欣慰就是富足。

鬥爭精神不是每個人都有，也不是與生俱來，而是從失敗中鍛鍊出來。失敗一次

並不意味每次都失敗，自古成功在嘗試。全力以赴，矢志成功，就能刺激心思和意念，透過內在潛能，爆發出力量，實現願望。鬥志是集匯思想、觀念、感受和凝聚力，能引發出強大鬥爭精神。若鬥爭成功，滿足感使人歡欣雀躍。

信心不是每個人都有。信心要自己建立，也是經過不斷體驗才能獲得。要集中思緒、不屈不撓、堅定意志，反覆嘗試，讓失敗成為自信的基礎，轉化為鬥志。當然，初期的失敗是會有的，但不要投降和放棄，誠如《聖經·加拉太書》六章9節：「我們行善，不可喪志；若不灰心，到了時候就要收成。」逆轉人生目標，在乎心靈渴求。戰勝惡劣的因素，勇於鬥爭，歡樂甘甜就是成功的收穫。👍



加爾文與 基督教哲學

Clara

本專欄前兩篇都是從理性的角度反思基督教信仰與無神論以及世俗化時代之間的關聯。然而，正如加爾文在《基督教要義》一卷指出，上帝通過自然界對人的啟示彰顯着祂的榮耀，但這無法使我們清楚地看見祂。因此祂賜下祂的話語，就是《聖經》，好讓我們原先對祂模糊的認識變得清晰，並使人認識祂而得救。為了更多地認識上帝，僅僅通過理性來思考祂的存在是遠遠不夠的，對上帝的認識需要有祂自己話語來引導。這也是為什麼人的哲學並不能教導我們認識上帝，我們需要另一種啟示的知識。基督教哲學正是出於此而產生。

加爾文於1560年所寫的《基督教要義》中明確提出，「沒有什麼比通過《聖經》討論構成基督教哲學最主要和有分量的問題更重要了」。「哲學」一詞聽上去似乎不太符合《聖經》，因新約書信中，外邦人的哲學對基督教信仰帶來的往往都是負面影響，比如說諾斯底主義、禁慾主義、不可知論等等，這些學說無一對我們的信仰有益處。然而自奧古斯丁以來，真哲學被視為是建立在上帝的恩典之上的，在《基督教要義》三卷7章1節中，加爾文指出「做基督徒的第一個步驟是要離棄自己，好使自己能用一切的才能服侍上帝」。因此基督教的哲學也需要「人的理性降服於聖靈的引領」。

在加爾文以後，以其所倡導的新教教義為根基的基督教哲學家們發展出了加爾文主義哲學。其中荷蘭的自由大學、美國的威斯敏斯特神學院、普林斯頓神學院、加爾文大學、加拿大的基督教研究所、以及南非的Potchefstroom大學等都受到加爾文的影響發展出了一系列改革宗的哲學體系。如今在世界範圍內受到廣泛關注的基督教哲學主要是以Alvin Plantinga為代表的改革宗認識論，以及19世紀到20世紀以荷蘭改教哲學家Herman Dooyeweerd為代表的新加爾文主義。這些哲學家們延續加爾文的傳統，在信仰的根基上發展出獨特的基督教哲學，並以此來與世界的哲學對話。

雖然基督教哲學早在中世紀就已經被建立，但隨着新教對天主教的改革，當代基督教哲學在歷史傳統上的延續相較於奧古斯丁和阿奎納等教父哲學，更多地承襲了加爾文的傳統。雖然教父哲學和加爾文主義在教義上有所不同，但兩者都把理性的運用放在是上帝的啟示之下。理性作為人類追求知識的主要嚮導並不能脫離信仰而單獨被使用，這一點幾乎是所有基督教哲學家們的共識。幾乎所有通過人類理性的知識都受到信仰的影響，無論這個信仰所指向的是基督教的上帝還是其他宗教，甚至是無神論者也有自己所信仰的。



沒有眼淚 的世界



斯利姆

天天看新聞，看得心情非常沉重。不知道你是否也有同感，這兩三年的事真多！

全球大瘟疫，沒有一個國家倖免。疫情發展至今，英國漸漸恢復有限的「正常」，但遠觀我們的家鄉，人們謹慎自守卻仍然免不了疫情大爆發。死亡人數大增，甚至有報道指死者的遺體太多來不及也沒地方安置，只能暫時堆放醫院地上。而橫七豎八地躺在地上的，還有尚有生命卻危在旦夕的老人，在嚴寒之下等待醫治。

瘟疫還在肆虐，另一邊廂，歐洲的不遠處，漫天戰火。烈火屠城，不再是遙不可及。為了逃避戰禍，有小孩獨自徒步走了700多英里由烏克蘭走到斯洛伐克，為與家人團聚。700多英里是個什麼概念？就是由倫敦到瑞士的距離，坐飛機也差不多兩個小時。為活命，為一家團聚，那小孩的勇氣和毅力真叫人驚嘆。

當炮火連天，烏克蘭多個城市只剩下一片頹垣敗瓦。英國還是一片歌舞昇平。雖然我們也留心戰情，也祝願戰事快快結束，但多少人還不是柴米油鹽繼續如常地過日子？我們不想也不能體會那切膚之痛。於是唯有繼續在一片混亂中試圖尋找一點點安逸、一點點安慰。

事實上不是這兩三年才突然多事起來。地球上哪一天沒有飢荒、沒有戰亂？不是國與國在打，就是民與民、族與族在打。沒完沒了。希望在哪裡？出路又在哪裡？瘟疫、戰亂……你的心累了嗎？一個沒有眼淚、不再有死亡，也不再悲哀、哭號、痛苦的世界，你渴望嗎？

上帝的國就是那充滿平安喜樂的世界。上帝的國並非如一般人所想，要等人死後才可以去的。只要靠着相信耶穌，上帝的國現在就在你和我之中展現。

耶穌說：「我實實在在地告訴你，人若不是從水和聖靈生的，就不能進上帝的國。」——《聖經·約翰福音》三章5節

我聽見有大聲音從寶座出來說：「看哪，上帝的帳幕在人間。祂要與人同住，他們要作祂的子民。上帝要親自與他們同在，作他們的上帝。上帝要擦去他們的一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」——《聖經·啟示錄》廿一章3-4節



法國香檳區的 幾個市鎮

馬日恆



之前曾撰文介紹曾是法國香檳區最繁華的商城普羅旺(Provins)。疫情放緩下我家再次踏足香檳區，有機會看到幾個區內著名的釀製香檳的小鎮，在此與讀者分享所見所聞。

香檳之都

(Capital of Champagne)

首先介紹香檳區內最著名的香檳轉口鎮伊本尼(Epernay)，它從前是歐洲香檳貿易的樞紐，幾個有名的香檳酒莊，例如Moët et Chandon及Mercier的總部也位於此。這些著名酒莊駐足的街道是香檳大道，也被譽為香檳之都。據說這是全球價值最高的街道，原因是在此存放的陳年香檳的價值是驚人地高。難怪聯合國也把此大道及用來存放香檳的白堊岩洞列為世界文化遺產。而一個具規模的市鎮必然有一座規模相約的大教堂，但伊鎮的一座看來是比香檳踏實得多了，大教堂內外也給人一個平靜祥和的感覺。

香檳的五覺體驗

伊鎮旁有一個小村阿伊(Aÿ)，面積雖小但很用心地設計一個有關香檳製作的展

館。展館雖是新設，但它其實是建於老牌香檳Pommery的舊廠房，增添了一份薪火相傳的意思。這個名為Pressoria的展館所標榜的是以五覺去體驗香檳，當中包括觸摸不同類型的製酒儀器、以生動的互動展品來讓觀眾細看或收聽造酒、培植及壓搾葡萄的細節以及提供不同品種的葡萄給觀眾聞一下，看看可否留意到不同品種及成熟程度的葡萄在香氣上的分別。當然，最受歡迎的體驗是以味覺去品嚐兩款不同風格的香檳，而小孩則可品嚐當地製造的葡萄汁。品酒室在葡萄園旁，從落地玻璃窗眺望莊園，更增加了品酒的興致。

中世紀版本的Amazon.com

在阿伊鎮向南開車約一個小時，便是香檳區的另外一個大城特魯瓦(Troyes)。它曾是香檳區的區郡，香檳伯爵在確立香檳區商展後把特城定為最重要的行政中心。香檳區商展是中世紀的「阿馬遜」，是一個百貨應百客的商業樞紐。因其商業制度完善並設有劃時代的商展理順署(Guards of the Fair)以及兌換處，它曾是歐洲中世紀時期最大型的商展。當時的歐洲甚至有「不識香展，不諳潮流(Not to know your Champagne fairs)」一說。而那一排排木椅

所構成的兌換處，有處理期貨合約、借貸及兌換銀錢的用途，也即是銀行的雛型。事實上，排椅的意大利文是Banca(即英文的Bench)，也即是現在的Bank了。特城有兩大特色，首先是保存原汁原味的中世紀木屋，市內的幾條街道鋪滿了這些色彩斑斕、古色古香的木房子。另外一個看點是它的幾座大教堂以及堂內的古典幻彩琉璃窗。

後記：法國白領的午餐

有看過在Netflix熱播的艾莉蜜在巴黎的話，便知道法國白領的工作時間超短而午飯時間超長。劇集可能有些誇張，但我便真的在一個以香檳區冠名的小鎮Chalon-on-Champagne見識過法國白領午飯的「盛況」。就算是每天有數以10萬人染疫的期間，我光顧的餐廳也幾乎是座無虛設，而每個食客也必定享用至少一杯餐酒以及至少有主菜及甜品兩道菜的午餐，有些還點上頭盤甚至是甜品前的乳酪拼盤，當然少不了飯後的一杯特濃咖啡。我一家三口是遊客，也只在餐廳逗留了一小時許，但當中的白領食客比我們早來，卻比我們晚走。若我的法語再進一步的話，我會認真考慮在法國找工作，好好地體會一下其C'est la vie的生活態度！🍷



在英國買樓注意事項

第一點：了解物業類別

英國住宅物業大概分三大類別：(1)Freehold (永久業權)。(2)Leasehold (有限期業權)和(3) Share Of Freehold (永久業權份額)。

永久業權——不單是物業本身，還包含物業所在的地皮，大多是指別墅、大屋(Houses / Bungalows)；

有限期業權——大多是指公寓式住宅單位(Flats / Apartments)，直至屋契期限完結，你並不持有該地的業權；

永久業權份額——除了物業單位本身之外，還有地皮擁有權的一部分，通常大廈其他業主會成立大廈管理公司，共同擁有和管理大廈共用空間。

第二點：作好準備

無論自用或投資，都必須要有明確目標、時間表、鎖定搜尋地區。思考用什麼形式購買，用公司或個人名義、稅務安排等。亦要考慮個人財政狀況，如用現金全數購買，過程較簡單，所需時間亦減少。如銀行按揭貸款，在搜尋物業之前先跟銀行商議，最好能夠先得到一份「按揭貸款初步同意書」

(Mortgage Agreement In Principle, 簡稱AIP)。亦可以委托按揭中介(Mortgage Broker)代為處理，聘請前查問清楚收費。

第三點：尋找心儀物業

很多物業資訊都可從網絡找到，如Rightmove.co.uk和Zoopla.co.uk。地產中介(Seller Agent)一般都是代表賣方出售物業，大多數不收買家任何中介費用。賣方中介往往傾向於只推銷物業的好處，而忽略或不提物業的問題和潛在風險。雖然未必收取買家費用，但買家必須要作好自己風險評估，以免日後造成損失。當然，買家最好在買物業之前實地考察，對地區有了解和認識。如當地有朋友，不妨問他們的意見。如希望當地有人可以幫忙實地考察物業、協助購買和議價等，可考慮委托當地的專業顧問和搜尋中介(Sourcing Agent)。這些中介一般都收取買家費用。

第四點：購買物業及相關法律程序

當與賣方達成初步共識，賣方中介通常會要求買家提供以下資料文件：買家護照副本、住址證明、資金證明；如需要銀行按揭貸款，需要有AIP、買家律師資料、測量師行聯絡資料。

然後，賣方中介就會準備一份買賣備忘錄(Memorandum of Sale)。

之後，就會進入買賣法律程序。買方需要有自己的買方律師(Buyer Solicitor)，跟進做「客戶身分審查」(Know Your Customer, 簡稱KYC)和「防洗黑錢審查(Anti-Money Laundering Check)」，繼後做物業查察(Title and Local Searches)，亦會聯絡銀行處理相關的官方文件。銀行亦都會委托測量師到物業考察估值，並落實按揭貸款條例。所需時間大概兩至三個月，之後就可以交換合約(Exchange Contract)「落定」。買家需要準備物業價錢的10%作為按金。落定後，銀行會準備按揭貸款金額，買家亦需要準備餘下的首期。而銀行通常都需要買家購買一份樓宇保險，以防萬一。大概二至四星期就可成交(Completion)。總括而言，整個買賣過程，需時三個月左右，有時可能需要更長時間，視乎買賣雙方、律師和銀行各方的配合。

買物業是人生大事，作好風險評估，以免造成損失。有需要時就必須尋求專業人士的意見。🔗

利率與債券基金

文/ 謝冠文(註冊財務策劃師) 翻譯/ 劉愛群

不斷上升的利率通常不利於債券基金。許多讀者會透過個人儲蓄賬戶(ISA)或養老金持有債券基金，或混合資產基金。

何謂債券？

債券是投資，將錢借給某機構一段時期，期滿退還，並在期間派息，稱為息票(Coupon)。息票取決於借款機構或政府財務的穩定性。財務越穩定，息率越低。許多大公司發行債券以低成本融資。政府也發行債券。投資者購買債券，視為風險低於股票，並回報穩定。

債券示例

- 五年後到期；
- 息票每年5%
- 初始成本(稱為面值) £1,000
- 預計收益為 $5\% \times 5 = 25\%$ ，即在五年內你會總共得回£1,250

有什麼風險？

1. 違約——發行債券的公司可能破產。雷曼兄弟、BHS和玩具反斗城發行的債券就發生了這情況。破產公司通常不會本利歸還，因此你會因公司違約而蒙受損失。

2. 利率改變影響回報——假設利率從5%升到7%。新債券以7%而不是5%的利率發行。你的債券只支付5%，價值便低於購買時的價值，因新投資者可從£1,000英鎊獲得7%回報，就不會為5%利率付出£1,000。因此債券價格跌至低於面值，即市場上以折價交易。

如利率下降，新債券投資者無法在市場上買到同樣高收益的債券，因此債券價值將超過£1,000，以溢價交易。因此，債券的市場價值會根據利率而變化。

債券基金

大多數人不購買個別債券，因風險完全視乎一個機構。投資者通常會通過債券基金購買一系列債券。該基金可能持有數百甚至數千份個別債券合約。

利率上升時會怎樣？

為避免進一步損失，投資者會出售其債券基金。基金經理可能被迫出售早先持有的債券，以籌集現金來償還給要求退款的投資者。這對債券價格(或稱資產淨值)產生負面影響。當利率上升時，債券基金會面臨這種額外風險，而持有個別債券合約則不會。如提前出售債券合約，將無法收回面值(原本購買價格)，個別債券持有人只要持有合約至約定到期日，就會收回其原本價值。

如何是好？

投資者持有債券是因為認為風險低於波動性較大的股票。如知道利率正在上升，可能需要考慮應持有多少債券基金。或許需要考慮持有較少債券和較多股票，然而這又或會增加投資風險，但可能抵銷因債券而面臨的損失。

持個別債券合約可以消除與集合債券基金相關的風險，但將投資風險集中在一個機構，必須檢查債券發行機構的信用質素。

與長期債券相比，短期債券受利率上升影響較小。債券期限較短，投資者可更早收回金額。請查看你持有的債券的期限。

不要只是持有債券——投資策略應該分散資產，因不同經濟情況有利於不同的投資。🔗



最著名的下午茶

世界各地的遊客旅遊體驗英倫風情，麗茲酒店下午茶是絕佳選擇，你知道或品嚐過嗎？如果有親友到訪，接待他們的你，會否帶他們體驗一下呢？

倫敦麗茲酒店(The Ritz Hotel London)的下午茶，應該是世界最著名的下午茶了。下午茶的餐廳棕櫚閣(The Palm Court)，被譽為世界最漂亮的餐廳之一，每天世界各地的遊客慕名而來，絡繹不絕，碰上聖誕、新年等節期更是訂位難求，需提早2-3個月預訂，Tea at the Ritz是傳統英式下午茶的代表。

麗茲酒店在1906年開業，緊靠皇家公園(Green Park)，隔壁就是白金漢宮，因此女王是它最尊貴的茶客。酒店屬於國家二級保護建築，一直以來是上流社會和奢華的象徵，也是英皇室御准的宴會場所、世界名流匯集之地。

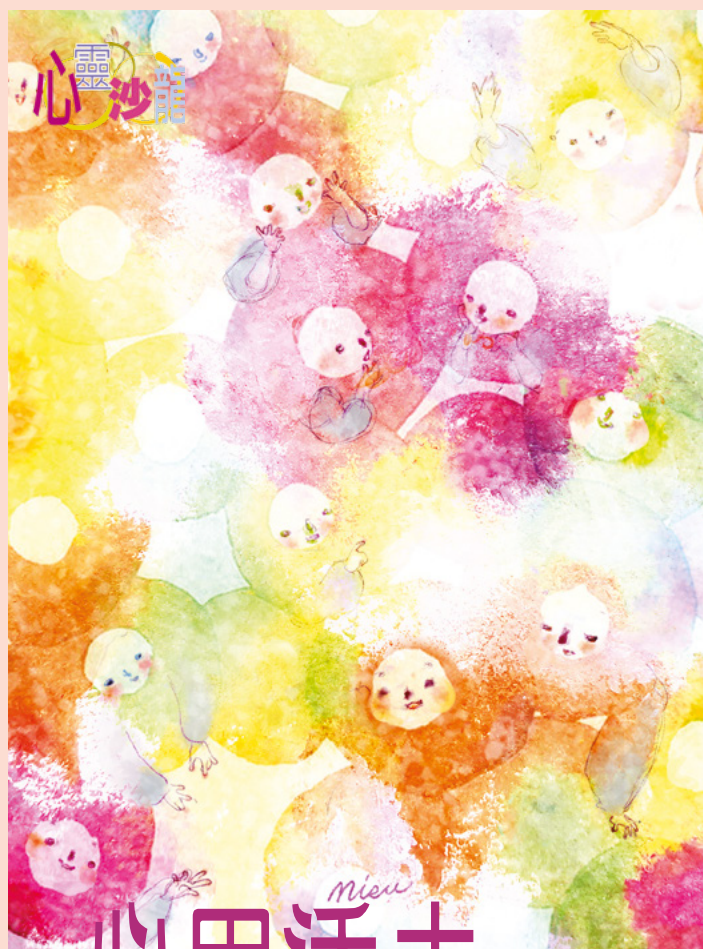
下午茶需提早預訂並以信用卡作保證，着装要求嚴謹，女士服裝選擇比較多，但是無論男女，都不能穿牛仔褲和球鞋，男士需穿西裝外套，而且品茶期間也不能脫掉。

茶客太多，下午茶每天在11:00開始供應，最後一輪在19:30，每個時段只限2小時，因此在你享用了1小時45分之後，服務員就過來暗示時間差不多了。不過這裡的服務是上乘的，穿着管家燕尾服的服務員穿梭茶客之中，殷勤送上名茶美點。

點心精緻是麗茲酒店的特色，重點是還很可口，不像有些茶室的點心好看不好吃。下午茶供應的散裝茶葉有18種之多，茶來自世界各地，建議選擇一款麗茲酒店自家特製的茶葉Ritz Royal Blend，在別家可喝不上，酒店的茶藝師會到世界各地搜羅名茶精心混製。

這裡的下午茶其中一處吸引人在於喝茶的氛圍，單是棕櫚閣優雅的環境就已經賞心悅目，茶室的設計以奶色為主，屬於路易16格局；餐廳進口處有樂手現場演奏鋼琴；麗茲選用精美的茶杯，用傳統銀器奉茶，奶油(Clotted Cream)來自康和郡。

被譽為最著名的下午茶，價格在倫敦卻不是最貴的。如果要推薦給你的外國友人英倫風情真體驗，麗茲酒店下午茶是絕佳的選擇。☺



心田沃土

圖/文：蘇美玲

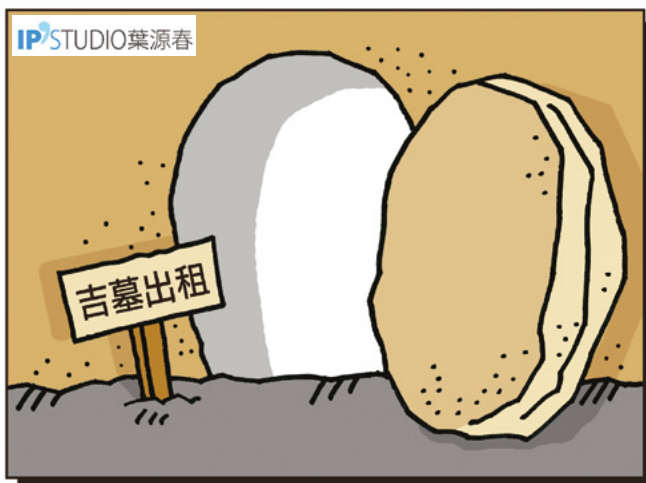
四月是生命復甦的節期。

像是約好般的，粉嫩春色會瞬間席捲大沿途的櫥窗，處處都流露着新生的氣息。公園裡，一個月前已整地預埋的花苗們，此刻紛紛用嬌美的花瓣回報園丁的辛勞。

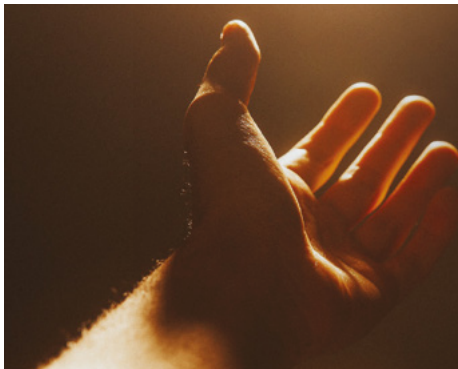
說起栽植用的沃土，不由得想起《聖經·路加福音》八章15節所提到：「那落在好土裡的，就是人聽了道，持守在誠實善良的心裡，並且忍耐着結實。」這裡將我們的心比喻為土壤，天國的道理則為種子。當種子落在不同質地的土裡，有滾落路邊被鳥吃的，有發芽了但根淺的，有被荊棘壓抑的；只有落在好土裡的種子，才能紮根發旺，長出百倍的果實。

盼望創造生命的復活主，提醒我們每一天都為心田整地，把硬石塊和荊棘逐一除去，讓智慧的話語更深切地更新我們的生命。復活節平安喜樂！☺

馬太留言 Mrs. MA's MESSAGE



他不在這裏、照他所說的、已經復活了



誰牽我手

曾福

因為愛着你的愛，因為夢着你的夢，所以悲傷着你的悲傷，幸福着你的幸福；
 因為路過你的路，因為苦過你的苦，所以快樂着你的快樂，追逐着你的追逐。
 因為誓言不敢聽，因為承諾不敢信，所以放心着你的沉默，去說服明天的命運。
 沒有風雨躲得過，沒有坎坷不必走，所以安心的牽你的手，不去想該不該回頭。

——《牽手》



1993年，台灣女歌手蘇芮推出個人專輯《牽手》，極受歡迎！《牽手》

詞曲作者李子恆，於翌年憑此曲奪得台灣金曲獎中的「最佳國語歌曲作詞人」。作者在幾組「因為、所以」中，巧妙地道出人際關係中最寶貴的同理心，寫的或許是男女之間的愛情，但也可引伸至其他關係，親情、友情皆可。

為什麼能完全明白你的憂愁和快樂，因為我愛你所愛、夢你所夢，且同走你的路，親嘗過你的苦。人生若得知己如此，尚有何求？這般深厚的情感不是要求表面的山盟海誓，而需無言相顧中的牽手，帶著永不回頭的決心，笑對人生中不可躲避的風雨和坎坷。

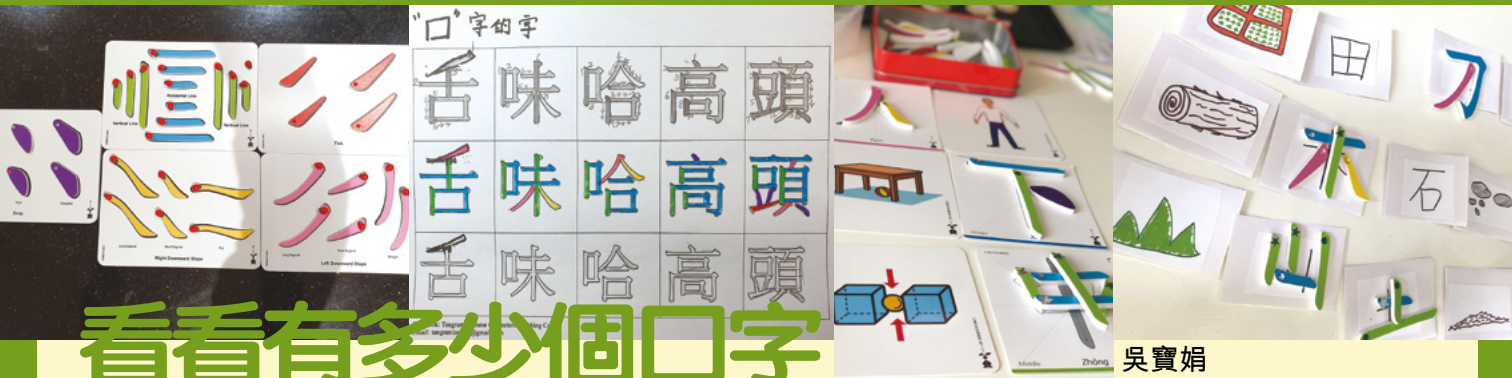
歌中的情懷讓我想起主耶穌，祂本是超

越時空的真神上帝，萬物是靠祂所造，也是靠祂而立的，為何祂要來到這個世間？主耶穌來，不是要在皇宮寶殿中享受榮華富貴，祂來是要路你我的路、苦你我的苦。祂知道人在罪惡本性和環境中所經歷的痛苦，不是因為祂是上帝才無所不知，而是有血有淚、帶着情感、設身處地、實情知道！

《牽手》中有關誓言的描寫，也讓我想起主耶穌被門徒彼得出賣的故事。彼得是門徒之首，當耶穌清楚說出將要被捉拿、被處死時，彼得信誓旦旦地說自己會以死保護。耶穌沒有因此而沾沾自喜，祂洞悉人心，知道彼得一夜之間會三次不認祂。叫人感動的是主耶穌完全沒有怒言斥責，當彼得第三次不認祂時，祂只是回頭望著彼得，我想主耶穌的眼神中是接納和寬

恕。事實上，出賣耶穌的不只彼得，但耶穌同樣地以愛相對。《聖經》記載主耶穌在最後晚餐中，拿起毛巾為門徒洗腳，那是僕人做的工作。12位門徒的腳祂統統都洗，包括那出賣祂的猶大！

主耶穌降世為人，走世人的路，苦世人的苦，為我們的罪捨身十架。祂以復活勝過死亡，證明祂是拯救世人的獨一真神。主耶穌不要求人作外在的宗教表演，祂要求我們放下自我，以永不回頭的決心，讓祂的手牽着我們的手，默默地一起面對明天的風雨。詩歌《我知誰掌管明天》的副歌：「有許多未來的事情，我現在不能識透，但我知誰掌管明天，我也知誰牽我手。」親愛的朋友，伸出手讓主耶穌來牽吧！請用本報回應表跟我們聯絡。@



看看有多少個口字

吳寶娟



筆者常常介紹初學寫漢字的幼兒，需要具體的設計教學活動去幫助學生寫漢字，2020年本欄介紹「字形尺」，即如何把漢字的字形結構清晰地顯示出來，例如在方格內把橫線加在上下的字形結構中間，或是加直線在左右的字形結構中間，令幼兒更容易辨別出部件字在字形內的位置。

曾經有個漢字閱讀實驗，對象是香港一間小學三年級的兒童，年齡為八至九歲，實驗是先讓兒童看一些字，然後請兒童指出哪些字有口字部件的，實驗結果是有一些兒童把「田」字算為四個口字，或是「國」字的外框算為一個口字，顯示八歲的兒童對漢字筆畫的字形結構仍然不清晰，錯認口字的外形與四方形框等同，因此誤認口字字形的兒童仍未能清楚知道字形內的筆畫結構。

讓兒童認識六種基本筆畫是掌握字形結構的認字基礎，為了吸引幼兒認識這些筆畫與建構字形，筆者設計六種彩色的筆畫形狀條棒，並運用有趣貼紙讓幼兒辨別形狀條棒的起點，這起點代表每一種筆畫的起點，因此小肌肉未成熟發展的四歲幼兒，亦能夠用手執筆畫形狀條棒拼砌字形，「無筆」也可以讓幼兒學習字形結構。筆者的六歲學生，先用形狀條棒拼砌簡單字形，後執筆寫字，而在練習紙的示範字是與六種彩色的形狀條棒一致的顏色，因此令兒童容易辨認字形內的六種基本筆畫，當筆者請兒童找出口字部件，通常能夠準確指出在練習紙上有多少個口字。

若讀者有意了解更多幼兒學習漢字的方法，歡迎聯絡筆者，使用在Facebook網頁「Tangram Chinese Character Teaching Centre」。

(作者為前香港教育大學講師、英國註冊幼兒護士)

英國稅務

英國稅率和報稅

林裕慶(Vincent Lim)
(作者為資深特許公認會計師FCCA)

上一期我們談到英國稅務的免稅額，也就是說，不是所有收入都一定要付稅的，因為這些收入可能是在免稅額的範圍內。但如果收入超過免稅額，那我們應該繳多少稅呢？

以下是2022/23年的主要稅率供大家參考（註：蘇格蘭/威爾士的稅率可能不同）：

• Personal Income Tax 個人所得稅——

Type 級稅	Income 收入	Tax 稅率
Personal Allowance 免稅	Up to £12,570	0%
Basic Rate 基本稅	£12,571 – £50,270	20%
Higher Rate 高稅	£50,271 to £162,570	40%
Additional Rate 額外稅	over £162,570	45%

- Dividend Tax 股息稅——8.75% (基本稅) 或33.75% (高稅)
- Corporation Tax 企業稅——19%
- Value Added Tax (VAT) 增值稅/ 消費稅——20%/ 5%/ 0%
- CGT 資本利得稅——
 - 產業18% (基本稅) 或 28% (高稅)
 - 股票/ 其他10% (基本稅) 或20% (高稅)
- Inheritance Tax 遺產稅——40%
- Employee National Insurance 僱員國民保險——13.25%
- Employer National Insurance 僱主國民保險——15.05%

讓我們以兩個例子來解釋個人所得稅的計算方式，我建議大家參考上一期免稅額的文章，能更明白以下的例子：

(1) 基本稅率納稅人 (總收入包括或少於£50,270)

收入 Income	免稅額 Tax Free Allowance	需納稅收入 Taxable Income	稅率 Tax Rate	應繳稅務 Tax Payable
Personal Income Tax 個人入息稅				
薪金	£23,000	£10,430	20.0%	£2,086.00
利息收入	£1,200	£200	20.0%	£40.00
自住房屋租房收入	£8,000	£500	20.0%	£100.00
股息收入	£2,500	£500	8.75%	£43.75
Capital Gain Tax 資本利得稅免稅				
股票買賣收入	£15,000	£2,700	10.0%	£270.00
	£49,700			£2,539.75

(2) 高稅率納稅人 (總收入超過£50,270)

收入 Income	免稅額 Tax Free Allowance	需納稅收入 Taxable Income	稅率 Tax Rate	應繳稅務 Tax Payable
Personal Income Tax (個人入息稅)				
薪金	£51,000	£37,700	20.0%	£7,540.00
		£730	40.0%	£292.00
租房收入	£15,000	£15,000	40.0%	£6,000.00
自住房屋租房收入	£8,000	£500	40.0%	£200.00
利息收入	£1,200	£700	40.0%	£280.00
股息收入	£2,500	£500	33.75%	£168.75
Capital Gain Tax 資本利得稅免稅				
股票買賣收入	£15,000	£2,700	20.0%	£540.00
	£92,700			£15,020.75

以上的例子主要是幫助大家有一些概念，如何扣除免稅額，按收入來計算應繳稅務。可能您覺得上面的例子有點複雜，是的，英國稅務系統的確有它的複雜性，可能大家還能明白第一個例子的計算，到了第二個例子，由於收入增加，也多了一些變數；比如利息收入因為高稅率繳稅，免稅額減少到£500，而股息收入和股票買賣收入的稅率也增加了！

好消息！一般而言，納稅人都不需要親自計算要繳的稅，因為多數人只有工資收入，僱主會在發工資前，將稅額和國民保險金扣除，然後才發淨工資(Net Pay)給僱員。如果您有類似以上的收入或有國外的收入需要呈報，就需要每年填寫一份稅務報表(Self-Assessment Return)，您可以自己用表格或在網上填報，或請會計師處理；到時他們的系統會按照個人收入的情況，自動計算出您需要繳交的稅目。

企業稅的計算是根據公司的淨收入(收入扣除開支)，經過調整和扣除津貼後來計算的。一般公司的賬目和企業報稅是通過會計師來處理的，主要原因是稅務局只接受專業軟體的報稅呈報。

不是所有的稅務都是由會計師負責，比如遺產稅一般是通過律師處理、另外買房的印花稅也是律師處理、會計事務所一般是不會直接處理這兩項稅務事宜。

最後有關增值稅/消費稅(VAT)，這是一個人們幾乎每天都在繳的稅，舉凡到超市購物、餐館吃飯、家中的電和煤氣單、專業服務等，都需要支付VAT。VAT稅率一般是20%，但有些是按服務和產品而定，比如家中的煤電供應是5%、兒童衣服、交通費、銀行服務費等是沒有VAT的。

[聲明：本專欄提供英國稅務知識，內容只供讀者參考，不應被視為針對任何事宜的專業意見。對於讀者依據本欄的內容而作的事(或應該作而未作的事)，以及其帶來的任何後果，號角英國版(下稱「本刊」)及本欄作者(下稱「作者」)概不負責。如讀者需要專業的會計或稅務及其他方面的意見和幫助，應尋求合格的專業人士提供服務。本欄提供的任何資料，並不在本刊或作者與讀者之間構成會計師或委託人的關係。任何人基於本欄內容而作出的任何觀點或意見，均不應被視為已經本刊和作者認可，並且本刊和作者對此概不負責。本刊和作者收到的資料，不會被當作保密資料處理。本欄若提及任何機構、公司或個人，並不表示本刊及作者對該機構、公司或個人的地位及能力作出任何認可或保證。]



碌鴨

材料

- | | |
|---------|-----|
| 鴨..... | 一隻 |
| 乾蔥..... | 3小粒 |
| 蒜頭..... | 3小粒 |
| 八角..... | 2隻 |
| 香葉..... | 3片 |
| 陳皮..... | 2片 |
| 薑..... | 4片 |
| 蔥..... | 2條 |
| 紹酒..... | 酌量 |

調味料

- | | |
|----------|-----|
| 生抽..... | 1湯匙 |
| 老抽..... | 1湯匙 |
| 黃豆醬..... | 1茶匙 |
| 片糖..... | 半片 |
| 清水..... | 3碗 |

「碌鴨」是一道廣東客家名菜，是將鴨放在油鍋上不停地滾動令其均勻入味。但因英國比較難買到鴨，所以今期食譜便做了「碌鴨」，這道菜不但味道濃郁酥嫩，令人齒頰留香，可能還會令小朋友舔指大讚啊！



做法

1. 將鴨洗淨，用滾水燙鴨皮至收縮，瀝乾水分，用老抽抹遍全身，風乾待用
2. 用3湯匙生油將鴨皮煎至表面金黃，盛起備用
3. 鍋內放入1湯匙生油將所有配料爆香，放入全鴨，在鍋邊內灑上紹酒，加入預先調好的調味料煮滾，蓋上鍋蓋用小火燜煮45分鐘，其間將鴨面翻轉三至四次，避免粘鍋
4. 鴨煮45分鐘後，盛起，棄掉鍋中配料，再將鴨放回鍋中，不停用小勺將汁液淋上鴨面及不斷慢慢滾動鴨身，至均勻吸收汁液，直至汁液濃稠便可盛起，放涼後斬件上碟享用

小貼士

1. 用滾水燙過鴨皮，使其收縮，可幫助上色
2. 用油將鴨皮煎香，能去除鴨的異味，還能收緊鴨皮幫助吸收醬汁，而且煮的時候鴨皮亦不容易破爛



菊花杏鮑菇

素食也能做到色、香、味俱全。這個「菊花杏鮑菇」看到已經叫人增進食慾，加上酸甜汁後更加令人不能抗拒，而這個做法使杏鮑菇在口感上有意想不到的效果



材料

- 杏鮑菇..... 2至4隻

糖醋醬汁

- | | | | |
|----------|-----|--------|-------|
| 番茄汁..... | 3湯匙 | 糖..... | 1湯匙 |
| 白醋..... | 1湯匙 | 水..... | 2至3湯匙 |

小貼士

1. 選擇杏鮑菇時盡量選直身的，切菊花形狀時便會更加美觀及容易，切去的頭尾部分可另作其他食材用途，便不會浪費
2. 清洗菇時盡量避免用水浸泡，浸泡會使營養流失及容易濕軟變爛

3. 墊上筷子作用是在切杏鮑菇的時候不會切斷底部
4. 將杏鮑菇用滾水燙熟，可使油炸時容易熟透及避免出水
5. 用筷子測試作用是，氣泡越急越大，代表油溫越高，但油溫太高便容易燒焦
6. 酸甜汁可自行調校酸甜度

做法

1. 杏鮑菇用潔淨而微濕的布或廚房紙巾抹淨，切去頭尾，將中間白色部分切段，長度大約1.5吋
2. 墊上一對筷子，將杏鮑菇放在筷子中間，劃出深深的十字花刀，但留下底部不要切斷
3. 將杏鮑菇放入滾水燙一分鐘左右至軟身，便可取出放到涼水中降溫後，瀝乾水分備用
4. 將杏鮑菇整個均勻裹上生粉，每段菇瓣中間也得裹上，然後拍去多餘的生粉待用
5. 鍋內放入半鍋生油燒熱，生油分量約杏鮑菇的一半以上
6. 筷子放入油鍋底部測試，水泡微微冒起，便可放入蘸上生粉的杏鮑菇，將切開的杏鮑菇盡量散開形成花瓣，慢火炸至花瓣定型成菊花狀及水分收乾，轉另一面略炸脆盛起，開中大火再重複油炸一次，便可盛起隔油上碟
7. 糖醋醬汁煮滾後淋在杏鮑菇上面便完成



子女行為問題的根源

鄧濤明

(作者為博士、教育心理學家)



大部分父母除了希望子女身體健康、聰明伶俐外，也希望孩子「聽教聽話」。而事實上，子女成長過程中必定會出現一些令父母束手無策的行為。即使平日最乖的小朋友，隨著年齡、身體發展及周遭環境變遷，總會有鬧情緒，表現出所謂「問題行為」。

很多時家長會因孩子某個新行為問題出現而不知所措（例如偷竊），往往一下子就向極壞方向去想。但其實大部分人類行為，無論正面或負面，都有其背後動機。當父母能看清楚及了解孩子行為問題背後的動機時，幫助孩子改善行為便有了頭緒。

其中一種不當行為動機是要爭取在家庭中的一席位，要被接受、被認同及被愛護。另一方面，父母對子女所謂行為問題的不正確觀念，亦會增加負面行為出現機會，比如：

1. 只着眼於孩子的不良行為：父母時常抱怨孩子太懶和倚賴，但未考慮過孩子不良行為背後原因。

2. 孩子成功是父母成功：如果父母要鼓勵子女，必須先對自己感到滿意、有自己的目標、興趣及朋友才可在孩子面前建立自尊。如父母完全受到孩子生活和目標的束縛，他們個人的價值便會過分受孩子的成敗影響。謹記父母的人生價值，並不只在於是否是成功的父母。

3. 不設實際的期望：父母很多時候會把自己無法實現的理想寄望在子女身上，一不為意便會向子女傳達出一個訊息，這是「當你做到我認為重要的事時，你才有用」。

要留意的是，絕大部分牽涉到違反法律的問題行為，未必與家庭背景及經濟情況有關。事實上來自小康甚至富裕家庭的個案在法庭上亦常有見到，很多時候在子女被拘捕前家長是毫不知情的。如果有這種情況，父母長輩無需過分自責，反而更需要了解究竟是什麼心理因素，令到一個不久之前父母師長眼中的乖仔乖女變得面目全非。🔗

心安家寧

哀傷適應的時期

安寧服務社工梁梓敦

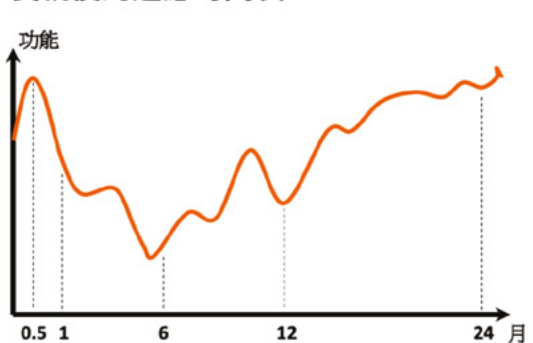
八年前，鍾女士的丈夫在毫無預兆下突然因心臟病發而離開。這些年來，她仍非常想念丈夫，除在家中放置有關物品外，亦曾公開在電台、電視台及社交網站分享她的故事。每年丈夫生忌、死忌和結婚紀念日等日子，悲傷感覺仍會湧起，眼淚依舊落下，但其他日子都能好好地生活。一年前，鍾女士有位親人的丈夫因急病去世，她知道後準備去探望及分享經歷，讓對方得到鼓勵和支持，可是卻被婉拒，因該位親人不希望自己變成鍾女士的情況，過了八年仍然悲傷。對方甚至認為她多年仍提及丈夫是沉溺在過去的傷痛，更可能心理出現嚴重問題。

其實哀傷需要多長時間適應才算合理和正常？美國University of Memphis主力研究哀傷的心理學學者Robert Neimeyer研究發現，喪親者一般需兩年時間才能夠適應哀傷，並恢復喪親前的心理狀態，而過程中會經歷起伏（見附圖）。在親人離世那一刻開始，喪親者的狀態未必會一下子跌到谷底，相反會有輕微提升，因這段時間往往有頗多事務需處理，例如到不同部門申請文件和安排殯儀，又或聯絡親友告知消息。大約兩星期後，當殯葬及相關事情辦好後，強烈悲傷和孤獨感就慢慢浮現，因眼前再沒有繁複事務去分散喪親者的悲傷，加上陪伴在身邊的親友都已陸續離開。這情況維持大約六個月，之後才會慢慢好轉。到第11個月時由於接近死者離世週年，回憶會再次出現以致情緒變差，一週年那天將是個低點。第二年，哀傷會被慢慢適應，但過程中狀態仍會起伏，整體而言都不會比第一年差。

可以看到，哀傷需要長時間慢慢適應，喪親好像被刀切傷一樣，傷口需要時間去復原。有時由於傷口太深，痊癒後仍然留有疤痕，永遠不消失，間中觸碰到甚至會疼痛。強迫自己或其他喪親者以數星期或數個月時間適應哀傷，未必是合理要求和期望，最終只會令喪親者感到極大壓力，甚至因而患上情緒病。

縱使研究表示需要兩年時間，但切勿以偏概全，因有很多原因可導致適應時間延長或縮短。每個人有自己的復原時間表，過程中不用過度介懷他人的意見去改變自己的步速，最重要是按自己舒服的速度向前行便已經足夠了。最終，總有一天能走出悲傷的峽谷。🔗

喪親後的適應時間表



(Neimeyer, 2000). Lessons of Loss. Memphis: University of Memphis.

特別通告

《英國號角》在此新冠病毒肆虐的艱難時刻，並在資源短缺下，仍然憑著信心，從2021年3月號開始，除了保留「繁體字版」外，更徇眾要求，推出「簡體字版」。

此外，更已在2022年2月號開始，推出耳目一新又精緻的「繁簡雙體字實體雜誌版」，以取代過去10多年陳舊不合衛生的報紙版，藉此回應廣大讀者及教會的強烈需求。

同時，又會保留「雙體字電子版」，讀者仍可在英國號角網站直接登入瀏覽：<https://www.herald-uk.org/>

我們明白這樣的運作、印刷及發行，定必面對非常沉重的經濟負擔。

雜誌版及電子版中已同時加設「分類小廣告」版位（如買賣二手車、店舖出讓、創業消息、港式小食宣傳、租屋訊息等）。透過實體版及電子版的感染影響力，讓所登的廣告獲得強大的宣傳。故此我們期盼能收到更多的惠登廣告要求，又或**直接奉獻支持**，讓《英國號角》能有更多資源配合，繼續努力不懈地去服務在英國來自不同地方、各個階層的僑胞。

有意惠登廣告，請聯絡馮兆雄 (Perry)，電郵：perryfung@cchc.org，電話：07782 336869。

如欲作出奉獻支持，可透過網上用PayPal轉賬：



支持《英國號角》
Donate to CCHC-UK



或**直接轉賬**如下：

銀行名字(Bank Name)：

National Westminster Bank

銀行編碼(Sort Code)： 60-23-09

商業戶口號碼(Business Account Number)：

76653684

商業戶口名稱(Business Account Name)：

Chinese Christian Herald Crusades UK
(or CCHC-UK)

IBAN： GB08NWBK60230976653684

BIC： NWBKGB2L

讓我們堅定心志，秉承上帝的異象及托付，繼續盡心竭力地以文字筆耕，廣傳福音。深信上帝必然保守，因上帝是耶和華以勒，供應我們一切的所需所求！

請為此事禱告及積極參與、奉獻支持！

「願上帝祝福我們手所作的工，我們手所作的工，願上帝堅立，誠心所願！」

《英國號角》敬啟

歡迎教會或團契刊登特別聚會的消息，來稿請在300字內，並電郵往：perryfung@cchc.org，查詢詳情，請聯絡馮兆雄弟兄(Perry Fung)，電話：07782 336869。謝謝！

香港移民蘇格蘭法律常識及社會福利講座

講員：

1. John Taylor (蘇格蘭律師，精通樓宇租務買賣及刑事)

2. Chester (蘇格蘭Social Benefit Worker)

對象：香港移民
內容：針對香港新移民蘇格蘭須知，識別英格蘭與蘇格蘭法律之不同，包括租屋、買樓、買車、駕駛及福利等。設問答環節。

日期：2022年4月11日 (星期一)
時間：英國時間晚上8:00-9:30
平台：Zoom (連結將於講座前一

週電郵給參加者)

語言：粵語 (設有英語翻譯)

參加辦法：

• 參加者請透過連結填寫報名表：<https://forms.gle/YEEAq8Mr7TNKGNw77>

• 或電郵致朱敬華牧師查詢 (domisocochurchuk@gmail.com)

• 請先在電腦或手機安裝Zoom程式。

主辦機構：DoMiSoCoChurchUK

恩連恩聖經信息基督教會

恩連恩聖經信息在2020年於香港開始時是一個信息平台，新成立需要領詩及招待，請聯絡孔家華博士。

電話：+44(0) 7730024545

電郵：pastordeborahhung@gmail.com

com/Hungkawadeborah@gmail.com

福音戒賭中心

將於今年7月18日至20日舉辦「第三

屆全歐福音戒賭研討會」。

主題為「問題賭徒的康復：信仰與科學之光」，及專注探討「在這網絡時代，如何抗衡賭博文化及戒賭」。

講員：

李菊子博士(Dr. Bonnie Lee)加拿大萊斯布里奇大學衛生科學戒癮輔導系副教授

陳鎮國牧師(Rev Jimmy Tan) - 加拿大認可賭博心理輔導培訓師、戒賭專家

研討會目的為裝備教牧同工、教會領袖及有心人士，更有效地幫助受賭博影響個人和家庭，及發展福音戒賭事工。

形式：親身蒞臨本中心或上網用Zoom平台參與

地點：英國循道會(倫敦)君王十字堂58A Birkenhead Street, London

WCIH 8BB, UK

費用：每位 £45

語言：粵語

報名：請使用網鏈 <https://bit.ly/32VB739>

查詢請聯絡主辦機構：福音戒賭中心 (英國)

網址：www.ccgr.org.uk

電郵：admin@ccgr.org.uk

電話：+44(0)20 7833 8626

協辦：英國循道會君王十字堂報名從速，額滿即止！

其他詳情，請查閱本刊內的廣告。

疫情下的教會活動

雖然新冠疫情持續，部份教會的主日崇拜和活動已恢復實體面聚，但也有部份教會暫改為網上直播或轉播，請各位讀者直接與教會聯絡了解實際情況。

以音樂觸摸人的生命



被弟兄的愛心和關懷感動而信主

音樂對於福音歌手陳民焯 (Derrick)，是一種很特別的媒體。他說：「由小到大我都比較感性，聽音樂會流眼淚，甚至不需要有歌詞，一些樂章已經叫我掉下淚來。音樂可以觸摸到我的內心，如傳統聖詩《深哉，深哉，耶穌的愛》，旋律加上歌詞已經令我很感動，就連聽聖誕歌，如《O Come, O Come, Emmanuel》都會觸動到我，所以上帝讓我有機會用音樂觸摸生命，我覺得是莫大的福氣。」



愛倫



「角聲使團」把音樂成為被主使用的工具

用音樂去服侍

身兼角聲使團團長的Derrick回憶道：「我信主不久，就祈禱希望有服侍的機會，因我承受了天父上帝白白的救恩，希望可以回應祂。祈禱後不久便跟姐姐返教會，姐姐參加敬拜隊，我又跟着一齊練歌，而敬拜隊的負責同工可能聽到我也唱得不錯，便邀請我加入。不久，教會舉辦佈道會，我有機會在台上獨唱詩歌。」這也是他第一次公開以福音歌手身分在台上獻唱。

回想起來，Derrick也感到十分奇妙，看見上帝清晰地答允了他的祈禱，並指引他事奉的方向和給他的託付：「作為福音歌手及基督教音樂製作人，我不單希望透過音樂傳福音，也希望給予信徒鼓勵、安慰，甚至乎在高山低谷，都可以陪伴他們。」

與音樂共處

原來Derrick從小已經很喜歡音樂：「我爸媽是因為音樂而認識的，他倆都很喜歡唱粵曲，在粵劇社邂逅、談戀愛到結婚。受到他們的影響，我自小便愛上音樂。」他笑說自己

從出生開始，便與音樂共處。

他說：「其實未信主前，都有很多人跟我傳福音，包括姐姐、姐姐教會的弟兄姊妹，但我都聽不入耳，因為從小我跟媽媽信佛，媽媽是看佛經、講哲理的佛教徒，所以弟兄姊妹或姐姐跟我傳福音所講的，都說服不了我，我甚至很驕傲地覺得他們所說的宗教比我本身信的道理低一層。反而觸動我的是詩歌，因詩歌中的信息可以入到我的心，令我思考。」

站立再展翅

問有哪一首詩歌令他難忘？他想起一首較舊的詩歌《我願意》：「記得那次剛製作完這首詩歌，我由美國飛回香港，看到新聞報道我所住的大廈樓上有個鄰居因生意失敗，或是感情問題，跳樓輕生。看到這段新聞有點傷感，因為從前在家出入時或許曾與對方相遇，若我早些把福音帶給她，會否能夠扭轉一個人生命呢？」他一道哽咽。「《我願意》有句歌詞很好，『請信十架的愛，叫你能痊癒，站立再展翅！』因為上帝的福音信息是滿有大能的，能夠叫跌倒的人、或在困難中的

人站立再起飛。」

天色常藍才感恩？

此外，一首角聲使團的新歌《感恩祭燃起》是他近期較為喜歡的作品：「我製作這首歌時都在想：在今時今日全球的氣候當中，不論疫情或是政治氣氛，談感恩會否太離地呢？我又想，難道天色常藍才感恩？是否黑雨就不感恩呢？」他再深思：「感恩是有感恩的對象，對信徒而言，說感恩的對象就是我們的主上帝，所以感恩能把我們的眼光帶到上帝面前，這才是我們盼望的源頭，所以藉着感恩，將眼光轉回到上帝的身上，藉着上帝重新得力和盼望，所以我覺得在任何情況下都應該學習感恩。」

他坦言自己從小到大的性格都是不耐煩，「不論對人或對事都很心急，所以常常提醒自己，每件事或每個人身上都有值得自己欣賞的地方。任何人或事總有好或不好，何必聚焦在不好的地方？」他舉例說：「我讀大學時曾經有十二指腸潰瘍，唱不了歌，那時我已經信了主。奇妙地患這病以後，不知怎的有機會接觸到患同一

個病的同學和朋友，我發覺親身經歷過，便懂得如何關懷他們，從那時開始，我對困難的看法改變了——困難不單單讓我們覺得辛苦，受苦以外難道就沒有正面作用嗎？不是，當中有學習，如我所舉的例子，我學懂關懷有同樣病患的人，這病豐富了我的人生。」

發掘值得感恩的事

因此面對疫情，他鼓勵大家從平時生活的態度開始考量和學習，從每件困難事情當中，發掘一些值得學習或者感恩的人或事。他相信在慈愛天父上帝的蔭底下，總會讓我們發掘到值得學習或感恩的地方。

至於新的計劃，他說因疫情緣故，角聲使團原本在香港舉行的大型聚會已經一再延期，盼望今年年底或明年年初可以做到，而聚會的形式如何，仍在構思當中，可能是音樂會、敬拜讚美或培靈會。此外，個人方面他將錄製個人專輯，今次他希望製作出不同風格的音樂，讓聽眾有新鮮感之餘，更重要的是可以帶出美好的福音信息。🕊️



關公關

職場起伏原是恩典



這兩年新冠肆虐，社會民生經濟受重創。受影響行業職工被迫轉行，老闆將生意轉型，別無選擇餘地。那種苦況我很理解，類似經歷至今仍歷歷在目。

回望過去40年職場生涯，跌跌宕宕，有得有失。有過不同機遇，最終可以帶職事奉。原來上帝在我還未認識祂時，已為我鋪排一切，預備了一個豐盛喜樂的職場人生。

移民初期

70年代中期隨夫從香港移民澳洲。移民前在一家大報章任記者，丈夫是社會工作者。移民後四出尋工，想找一份相關工作，由於兩地環境不同，又沒有本地經驗，每次都落空而回。

那時華人多從事餐飲業，丈夫一位遠親在近郊剛開設中餐館，可僱用我們，為着生計，只有暫時先做一段時間，結果我當侍應，丈夫擔任廚房幫工。那段日子純為金錢而工作，非常苦悶，無奈的生活好幾個月，我倆終於達成共識，做好這份工，等待機遇。

任職報社

那年代只要能忍受寂寞，願意到人煙稀少的郊區，很容易便可當上餐館老闆。不需太多本錢，虧本機會很小。剛巧在位於紐省與維省交界小鎮有餐館出讓，我們決定一試，結果洽談成功，就在辦理買賣手

續期間，收到以前在香港任職的報社負責人來電，說要開設澳洲版，聘請我協助籌備。聽到這消息，喜出望外，多年忍耐與等候，終於機會來了，立即停止餐館買賣手續，正式投入傳媒工作，肩負重任，擔任該報的總編兼悉尼辦事處負責人。

在報社工作期間，當時我認為是在澳洲的一段最燦爛時光，不單在海外仍能做回本行，發展自己的理想，而且這份報章是本地出版的第一份華文日報，令華人有如久逢甘露，寄望甚高。我要透過報章肩負起新移民適應、關懷社區、豐富華人精神生活、宏揚中華文化重任。

由於這份工得來不易，我盡全力做到最好。期間主辦許多社區活動，與讀者有許多互動，建立良好的關係。其中印象深刻的是龍舟競賽，轟動喜愛海上活動的澳洲及華人社區，此活動流傳至今。因傳媒影響力大，而我在報社算是高層，政商社團應酬頻密，受到無數阿諛奉承，心底裡開始自高自大。

決志信主

如此工作了五年多，由於辦公室的人事關係問題，黯然失意地離開。在我猝不及防地從高處跌下，飽嘗人情冷暖、世態炎涼，前路茫茫時，在佈道會中聽到一位認識的醫生上台作見證。他講到為何放棄人人羨慕的職業，轉而當清貧傳道人，一番話讓我重拾信心和安慰，人生價值觀完全改變，受聖靈感動而決志。

經過一段時間，我積極面對人生，祈禱尋求上帝帶領，決定與丈夫共同開設悉尼首家宣傳推廣公司，標榜「溝通東西文化，聯接南北商貿」的業務範圍。由於曾在報社工作，建立了許多人脈關係，事業很快便上軌。後來一位僑領朋友退休，願意擔任公司顧問，他與主流及華人社區關係很好，讓公司名聲更廣。

當時正值澳洲移民潮，華人口大增，

百業興旺，是開展業務的好時機，公司業務發展迅速。連帶我人氣急升，我是傳媒出身，兩大華文報章都邀請我寫專欄，分別以「關公關」及「紅姑」筆名，每週與讀者分享生活中所見所聞，人生經歷，思想體會及信仰見證。一寫便是20多年。

全是恩典

這些際遇並非巧合，全是恩典。我深知公司所擁有的一切都是從上帝而來。回想在澳洲工作幾個階段，都有着上帝奇妙帶領。祂首先安排我在餐館工作，適應環境，了解社會，後來才能勝任報社工作，發揮更大作用，透過多年來的人際關係，成立公關公司，有機會向更多華人為上帝作見證。

由於公司業績收入理想，可僱用多些職員，而我可以專心作福音使者，以公司作平台，開展宣教事工，除協助推廣各大小型佈道會、教會活動，又參與海外來澳的大型佈道聚會，培靈會籌備工作，主動提議兩大報章開闢福音專欄，邀請各教會弟兄姊妹輪流寫作，堅持20多年，後來結集成書，送給福音對象，並四出探訪及關心認識的客戶、讀者及朋友，與他們分享福音，每月一次邀請華埠的專業人士參加商福團契的福音午餐等等。

總括而言，歷來公司收支平衡，沒有盈利，但最感恩是幾乎所有曾入職的公司職員都信了主，雖然未完全知道讀者、客戶的信主情況，但已撒了種子，相信時候到了，天父會收成。事實上上帝恩手的帶領，祂的恩惠慈愛，不僅在我身上，也在我工作、家庭、教會事奉以及生活所接觸到的人身上，以致福音訊息的傳遞，處處不斷地彰顯。

退休仍事主

想不到當我退休時，上帝繼續使用我擔當文字的福音使者，《號角月報》全球總編輯周太到悉尼洽談澳洲版創立事宜，邀請我加入角聲大家庭，至今一做又是十年，有《號角》相伴，讓我的退休生活更豐盛。

40年的職場生涯中，做過員工、主管、也當過老闆，我體驗作為員工，要有一顆事奉主的心，盡忠職守做好本分；作為基督徒的僱主，遵從《聖經》教導，有智慧管理業務之餘，還要愛惜及關懷下屬。凡事都如《聖經》的教導：「無論作什麼，都要從心裡作，像是給主作的，不是給人做的。」（《歌羅西書》三章23節）

雖行動不便仍到處傳福音

由苦瓜乾變成喜樂婆婆

Ellen

與丈夫喬宏
同是熱心為主
作工的基督徒

90多歲的喬媽(小金子)說,認識上帝前一副「苦瓜乾」的樣子,現在卻成為「喜樂婆婆」。她分享箇中秘訣:「生命中有耶穌就喜樂,喜樂靠主。」

飽嘗苦澀

小金子四歲時母親過世,不久爸爸便再婚,親戚替我們淒涼,還說我爸沒良心;哥哥姐姐們都懂得尊重後母,只有我侍着媽媽在世時最疼我,把我寵壞了,所以與後母關係差劣。」其實一個家庭沒了主婦,要照顧六、七個孩子有多困難。

到六、七歲時,一個家庭把小金子領養。養父母家物質豐裕,她非常得寵:「雖然養父母對我很好,因他們愛我才領養我;最初很興奮,但日子久了思念親人。人總是這樣,擁有時不懂珍惜,到失去才知道寶貴;在家時兄弟姊妹多,熱熱鬧鬧,到他們家裡不開心又不敢講,屈在心裡。」小金子曾想過自殺。

小金子在北京唸基督教學校時,有個唯一的朋友同學肥妹仔。「有一天肥妹仔說:『放學後我要上宗教課,不如你也來聽?』我拒絕她,但在課室門外等她,結果聽到導師所講得非常有道理:『宇宙萬物有個創造主掌管一切,這世界才不會出亂子。當你見到一碟餸菜,朋友說是剛弄好的,你會說不用你說,我一看便知道;當你見到路旁每棵樹長得一様高,而且樹間距離很一致,朋友說

馬路和樹木都是有人修葺才這樣整齊,你也會說這不用你解釋。既然一碟餸、一條馬路,你就相信是有人煮、有人修整管理,為何日月星辰運轉,你會覺得無人掌管呢?』我聽到覺得很有理由,但只聽了一堂,我便離開北京到香港。」雖然如此,福音種子已撒在她心中。

得救是主的恩典

到了香港,小金子被邀請到佈道會,「牧師說,與耶穌建立關係,將來天家你便有份,如果不跟耶穌建立關係,與祂的愛斷絕便沒有盼望。當時我覺得這太霸道了。但後來我明白得救是靠主的恩典。」面對身邊帶着喜樂的基督徒同學,她很想抓緊這份喜樂。《聖經·腓立比書》四章4、6-7節:「你們要靠主常常喜樂。我再說,你們要喜樂。應當一無掛慮,只要凡事藉着禱告、祈求,和感謝,將你們所要的告訴上帝。上帝所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。」

在艱難之中如何喜樂?小金子說:「靠主,不是靠自己。靠主就自然會喜樂。上帝的話語帶有力量。」她又分享《帖撒羅尼迦前書》五章16-18節:「要常常喜樂,不住地禱告,凡事謝恩,因為這是上帝在基督耶穌裡向你們所定的旨意。」小金子說:「我們的信仰是有盼望,有盼望就會喜樂;其他信仰卻是靠修練積功德。請問左手做善

事、右手做惡事,你何時可以儲到足夠的功德?」

不是靠修練和積功德

小金子分享「藝人之家」的故事:「藝人李司棋很希望媽媽信主,我們為她媽媽祈禱。不久,她媽媽願意與我見面飲茶。當天我用助行器步入酒樓,她媽媽推着輪椅,一碰面我就說:『老姊妹,大家都是行動不便,人生就是這樣,老到了某一天就會離開。』誰知她回應說:『喬宏叔已在天上。』我問:『你怎知道喬宏叔在上面呢?』她說:『喬宏是好人。』我說:『你錯了,喬宏刺激我讓我流眼淚,你没看見;但你說得對,他的確在上面是因他信耶穌,不是因他是好人。沒有一個人夠膽說自己是好人。』她說:『你信耶穌我信佛,應該做的我都已經做了。』我又說:『我十多歲信耶穌,但依然經常做錯事,但我相信有一天我離開世界時可以上天堂,不是靠自己,而是靠耶穌為我們付出的代價,祂將祂的生命付出,然後挽回我們。你這麼虔誠,有一天你離開世界時有把握上天堂嗎?』她沒回應,於是我繼續說:『沒把握?那麼欠多少,你都應該知道?』她又不作聲。『既然這樣,不如信耶穌啦,靠耶穌不靠自己,靠自己靠不住。』她稍為思考,竟然點頭答應!』上帝滿有恩典和憐憫,祂愛每個人,從來都

不是因我們配得。我們是因祂的愛和恩典得稱為義,並獲得永生的盼望。

她說要得到喜樂人生就是與主連接:「你靠自己做善事沒辦法得到喜樂,要靠主,跟主連接,主是力量,是我們的依靠。《聖經》說凡倚靠上帝的,祂必保守你平安。人平安又怎會不喜樂呢?不論你面對任何難處,只要依靠上帝,就可以喜樂。」

身邊許多天使

小金子如數家珍:「我三個兒女都不在我身邊。疫情中,大兒子把妻子和女兒送到我家暫時避一避!沒想到一避就避到現在。」她稱讚兒媳婦能幹、肯幹、會幹:「下大雪我可以完全不理,我的心臟起搏器裝好了,兩隻眼又做了白內障手術,有她們盡心盡力地照顧,陪着我,太感恩了!」

另外,屬靈的家——教會牧者和弟兄姊妹都是天使:「在喬宏被上帝接去的第二天,就有姊妹將一份早餐掛在我門前,有張小紙條寫着地址電話,並說『任何時候有需要,都可以找我。』我很受感動,就這樣,這位天使把我接進她的家,不孤單,非常感恩!」

上帝不單愛小金子,同樣愛你,只要你願意伸手接受耶穌這份無條件的愛,同樣可以成為喜樂公公、喜樂姨姨,或是喜樂小子!🙏



WEILONG
DELICIOUS

SINCE 1999

LATIAO OF CHINA TASTE OF THE WORLD

- 中国的辣条 世界的味道 -



英國及愛爾蘭獨家代理商：
億達行 Interlink Direct Ltd
Tel: 02030227080 Website: www.interlink-direct.co.uk



第四屆全球華人福音微电影頒獎典禮
【尖峰來臨門】製作團隊

YouTube 搜索: 英國利物浦【第一屆福音影視制作培訓會】

LIVERPOOL

**福音影視制作
英國培訓會**
一步步帶你成為影視小達人

課程綱要:

- 1天时间, 掌握阿賞老师10年的影视技巧
- 学习包括一对一贴心指导, 不用担心学不会
- 分享多部视频, 传递高流量数码营销策略

时间: 30/4 (8am - 10pm)
地点: 英国利物浦市区
询问: Jonah (+447490796121)
报名: 程传道 (+447521360078)
截至: 23/4 (仅限30位学员)

▲ 培训日后有福音微电影拍摄实践 ▲
欢迎有兴趣参与演出的朋友联系我们

阿賞 Ah Sheng
澤鴻 Ze Hong
聖勇 Thomas Lee



格洛斯特郡華人基督教會

音樂
見證會

(粵語/國語)

主題: 「客旅人生 * 何去何從」

講員: 黃貴牧師 敬拜隊: 愛·麥子

日期: 2022年5月8日 (星期日) 時間: 下午2:30-4:30

地點: Cambray Baptist Church,

Cambray Place, Cheltenham, GL50 1JS

聯絡人: Iris Chan - 07766310551 / Natalie Chan - 07515112582

教會網址: gcc.church



伯明翰中華福音教會

Birmingham Chinese Evangelical Church

誠聘牧師

- 聘請具有多年牧會經驗及領導才能的國語牧師
- 負責國語堂及天福堂牧養及帶領國語同工
- 通國語和英語

工作地點: 英國伯明翰

截止日期: 2022年5月31日

請電郵寄至: Ming 姊妹 (admin@thebcec.org.uk)

惠登「分類小廣告」

價格優惠

請電馮先生: 07782336869

移英港人事工教牧同工網上分享會

移民潮至今已將近兩年，英國教會之港人事工也逐步發展，不同形式、各適其適。英國《號角》將於網上舉行第二次「移英港人事工教牧同工分享會」，盼能提供一個平台予眾教會的教牧同工相互交流、集思廣益，使上帝的教會成為更多人的祝福。

日期：2022年5月30日(星期一)

時間：英國時間下午1:30 - 3:00 (香港時間晚上8:30-10:00)

形式：網上(登入資料將於活動舉行前一星期通知)

對象：現於教會中服侍之教牧同工

主辦機構：基督教角聲佈道團英國分會及英國號角

語言：廣東話

分享嘉賓：

陳馬平牧師(以琳全備福音教會主任牧師)

郭志忠牧師(曼徹斯特華人基督教會牧師)

羅達明牧師(循道衛理會香港家基督徒會所新移民服侍計劃統籌主任)

麥婉玲傳道(環球使命教會伯明翰傳道)

余周詠哲牧師(英國循道會牧師)

會議主持：曹子光牧師(英國號角董事會主席)



報名登記網址: t.ly/QJsp
或掃描上方二維碼:



以琳全備福音教會

Elim Full Gospel Christian Church

St Paul
聚會時間 - 星期日 11:00
語言 - 國語
St Martin-within-Ludgate
40 Ludgate Hill
London EC4M 7DE

Canterbury
聚會時間 - 星期日 13:00
語言 - 國語 / 粵語
Canterbury Baptist Church
St George's Place
Canterbury CT1 1UT

Barking
聚會時間 - 星期日 14:00
語言 - 國語 / 粵語
The Salvation Army
240 Ripple Road
Barking IG11 7DJ

South East
聚會時間 - 星期日 13:30
語言 - 國語
Albany Park Baptist Church
Stansted Cres
Bexley DA5 3JB

Finchley
聚會時間 - 星期日 14:00
語言 - 粵語
Finchley Baptist Church
Stanhope Avenue
London N3 30L

Manchester
聚會時間 - 星期日 13:00
語言 - 國語 / 粵語
Studio 25
25 Church Street
Manchester M4 1PE

Rochester
聚會時間 - 星期日 13:30
語言 - 粵語
Elim Full Gospel Community Church
Star Hill
Rochester ME1 1XR

Sutton
聚會時間 - 星期日 14:00
語言 - 國語 / 粵語
St. Nicholas Church Community Hall
34 Robin Hood Lane
Sutton SM1 2RG

www.elimgcc.org
+44 (0) 79250 26944
info@elimgcc.org

隸屬於英國以琳四方福音聯誼會 251549

Manchester Chinese Christian Church

曼徹斯特華人基督教會

教會中心：100 Yarrowburgh Street, Whalley Range, Manchester, M16 7EH
網頁：www.manchesterccc.org.uk 電郵：admin@manchesterccc.org.uk
電話：0161 459 4978 慈善註冊編號：500562

歡迎到訪教會網站查看最新消息、教會聚會地點及辦公室開放時間。

已恢復實體崇拜，部份崇拜地址有更改，請到教會網站索取崇拜詳情：
<https://www.manchesterccc.org.uk/>

主日崇拜聚會

- 粵語水恩堂上午 11:00
- 粵語 Bolton 主日崇拜上午 10:30
- 粵語午堂下午 1:30
- 國語 Brunswick 堂下午 1:30
- 國語 Altrincham 堂下午 3:00
- 國語以勒主日崇拜 下午 5:00 (網上崇拜)
- 英語家庭堂上午 10:00
- 英語 7:15 堂下午 5:30


另外，歡迎到訪下面網址參與我們已錄製的主日崇拜
<https://www.manchesterccc.org.uk/recent-services>

主日學
本教會設有兒童中文班、家長會、聖經班及青少年組
詳情請聯絡 school@manchesterccc.org.uk

曼城福音戒賭
以電話形式服務 (負責人: 黃國華牧師)
(逢星期一至上午 11:00 - 下午 4:00)

華人諮詢中心
以電話及 Zoom 會議室形式服務
(歡迎海外人士使用本中心諮詢服務)
(逢星期二上午 10:00 - 下午 12:00, 假期除外)
請聯絡教會辦公室: (+44) 161 459 4978

劉健志主任牧師 (英語) (0) 750 847 6061
羅智行傳道 (英語) (0) 787 671 7436
郭志忠牧師 (粵語) (0) 161 205 0136
黃國華牧師 (粵語) (0) 789 977 2349
黃林玉香傳道 (粵語) (0) 783 804 4084
張萬明傳道 (粵語) (0) 749 327 8998
姚清心傳道 (國語) (0) 788 497 3853
張建強傳道 (國語) (0) 770 684 3603



英倫福音教會

主日崇拜聚會
兒童主日學

聚會地址：
ROYAL BRITISH LEGION - SOUTHGATE
HOLLIES HALL, NURSERY RD, LONDON,
N14 5QD

逢星期日
上午 10:30 - 11:30

歡迎您
返嚟聚會!

GOSPEL CHURCH UK
f 英倫福音教會
OFFICE@GOSPELCHURCH.UK
07535 959459
CHARITY NO. 1194763

英倫福音教會

GOSPEL CHURCH UK

青少年崇拜

YOUTH GATHERING

逢星期日
上午 10:15

ASHMOLE ACADEMY
SECIL ROAD, SOUTHGATE, LONDON, N14 5RJ

華倫敦中華基督教會

Chinese Church in London

倫敦中華基督教會歡迎您！
也許您是在尋找信仰和真理，或者在尋找一個屬靈的家，又或者想了解更多華人教會的情況，我們教會都歡迎您來參加我們的聚會。

	禱告會	主日崇拜	兒童節目	青/少年節目	崇拜後活動
粵語堂	上午 8:30	上午 9:30 粵/國語	上午 9:30 英語	上午 9:30 英語	上午 11:30 粵語查經班
英文堂	上午 10:15	上午 11:30 英語	上午 11:30 英語	上午 9:30 英語	
國語堂	上午 8:30	上午 9:30 粵/國語	上午 9:45 英語	上午 9:30 英語	上午 11:30 國語查經班
蘇豪福音堂	上午 8:45	第一堂：上午 9:30 粵語 第二堂：上午 11:30 國語 第三堂：上午 11:30 英語	上午 9:30 英語	上午 9:30 英語	下午 2:30 國語查經/團契
凱敦堂	上午 9:30	上午 10:00 粵/國/英語	上午 10:00 英/粵語	上午 10:00 英語	中午 12:00 小組聚會
甘霖堂	下午 1:15	下午 2:00 國/粵語	下午 2:15 英/國語	下午 2:15 英語	下午 4:00 查經班
豪士羅堂		下午 2:00 粵語			

粵語堂、英文堂及國語堂地址：
崇拜與事工中心：
69-71 Brook Green, Hammersmith, London W6 7BE
電話：020 7602 9092 傳真：020 7602 0092
電郵：admin@ccil.org.uk

蘇豪福音堂地址：
蘇豪佈道中心：
166A Shaftesbury Avenue, London, WC2H 8JB
電話：020 7240 0449 傳真：020 7240 9208
電郵：admin@ccil.org.uk

甘霖堂地址：
甘霖福音中心：The Hyde United Reformed Church
Varley Parade, Edgware Road, Colindale, London NW9 6RR

凱敦堂：Archbishop Tenison High School,
Selborne Road, Croydon CR0 5JQ

豪士羅堂：Hounslow Evangelical Church,
186 Hanworth Road, Hounslow TW3 3TR

我們的網頁：www.ccil.org.uk
我們是英國 Evangelical Alliance 的會員教會

CCGR 問題賭徒的康復：信仰與科學之光

第三屆全歐福音戒賭研討會

在這網絡時代，如何抗衡賭博文化及戒賭

內容包括：

- 如何抗衡賭博文化？宣傳教育下一代？
- 預防青少年網絡賭博
- 如何牧養賭徒和其家人
- 信仰與輔導結合的成人戒賭

目的：裝備教牧同工、教會領袖及有心人，更有效地幫助受賭博影響的個人和家庭，及發展福音戒賭事工。

SAY NO to Gambling! 向賭說不!

主要講員 (網上分享)

李菊子博士 Dr. Bonnie Lee 加拿大萊斯布利奇大學 University of Lethbridge 衛生科學成癮輔導系副教授，她對病態賭博、癮癮、新移民和病態賭博的關係，中國文化信仰與賭博價值觀，靈性與康復，伴侶治療的實證研究及輔導員培訓等課題的研究，有卓越成就及享譽國際。

陳鎮國牧師 Rev Jimmy Tan 畢業於馬來西亞神召會聖經學院，亦是加拿大認可為賭博心理輔導培訓師。分別在馬來西亞，新加坡和香港等地區做牧養及宣教工作達十九年之久。曾在香港及澳門的工福問題賭徒復康中心，擔任戒賭輔導師牧師及中心負責人，亦於馬來西亞新山創立了展望戒賭中心。

日期：2022年7月18日至20日 (週一10:00 開始至週三 17:00 結束)
形式：親身蒞臨或網上 (Zoom 視像會議)
地點：英國循道會君王十字架 (倫敦) 58A Birkenhead Street, London WC1H 8BB, UK
費用：每位 £45
語言：粵語
報名請使用網頁 <https://bit.ly/32VB739> 或 QR Code
查詢請聯絡主辦機構：福音戒賭中心 (英國)
網址：www.ccgr.org.uk
電郵：admin@ccgr.org.uk
電話：+44(0)20 7833 8626
協辦：英國循道會君王十字架
報名從速，額滿即止

慈善機構編號：1147459

樂齡耆英社區支援計劃

Elder Chinese Well-being and Support Project

CAF Chinese Adult Foundation | Department for Digital, Culture, Media & Sport | Covid-19 Support Fund | 東倫敦華人協會 Chinese Association of Tower Hamlets

新 水墨畫趣味班 Chinese Ink Painting | 中醫養生保健班 Chinese Medicine | 另設有轉介及探訪服務 Special Service Home Visit and Referral

新 太極班 Tai Chi | 排舞班 Line Dance | 新 椅子舒筋操 Chair Stretching Exercise

新 跳舞 | 新 舒筋

活動報名：For registration: 

轉介方式：法定/自願機構轉介/自我轉介
Referral method: Statutory or voluntary agencies, self-referred
詳情及查詢：周結嫻 (073 0680 2004 / 020 7515 5598)
For details and enquiry: Ms. Celia Chow (073 0680 2004 / 020 7515 5598)

活動查詢及報名：李結嫻 (073 0513 3883 / 020 7515 5598)
Activities Registration and enquiry: Ms. Sally Lai (073 0513 3883 / 020 7515 5598)

英國教會

亞巴甸華人基督教會(Aberdeen)
Crown Terrace Baptist Church, 1 Crown Terrace, Aberdeen AB11 6HE
李彩嫻傳道(0)7311-991961 1:45pm 粵國英

何主音傳道(0)7818-064137 F 7:30pm 國英
華人循道衛理會杜倫堂(Durham)
8 Old Elvet, Durham DH1 3HL
羅達明牧師(0)7949-026972 1:30pm 粵國粵

10:30am 粵10:15am 英 1pm 粵
列斯華人福音堂(Leeds)
Headingley Parish Hall, St Michael's Road, Leeds LS6 3AW
曹子光牧師(0)7771-825005
9:30am, 11:30am, 13:45pm 粵

姚清心傳道 (0)7884-973853 國
張建強傳道 (0)7706-843603 國
以琳全備福音教會曼域團契(Manchester)
25 Church Street, Manchester M4 1PE
Michael 弟兄(0)7983-534550 1pm 粵國粵

正午 pm : 下午
am : 上午
nn : 正午
am : 星期
日 : 星期日
沒有英文字母
Sa : 星期六
F : 星期五
Th : 星期四
W : 星期三
Tu : 星期二
W : 星期一
Sa : 星期六

有關英國的個人資料保護條例 (GDPR) , 本刊會作出審判, 以確保資料得到妥善處理。現時《號角》刊登的教會名錄, 包括教會聯絡人姓名、電話、電郵等, 只是提供給讀者聯絡相關教會。教會名錄除了在本刊內登出, 亦可在此《號角》網站上瀏覽: <https://www.herald-uk.org/church/>。如欲修改或取消資料, 請用以下電郵與我們聯絡: mcdee@ccchc.org 或 perryfung@ccchc.org。如有關於教會或機構的資訊, 英國號角只代為刊登, 僅供參考, 以方便讀者查閱當地的教會或機構的聚會資料, 而其轄內所舉辦的活動, 並不代表英國號角的立場。特此聲明!

Wycliffe Baptist Church, 233 King's Rd, Reading RG1 4LS
陳紹詔傳道 (國/粵) (0)7878-740330
錢宇弟兄 (國) (0)7783-506473 2:30pm 粵國
基督教雷丁思泉華人教會 (Reading)
Wesley Methodist Church, Queen's Rd, Reading RG1 4BW
蘇作強牧師 (0)7823-321818 2pm 粵國
以琳Rochester教會 (Rochester)
Elim Full Gospel Community Church, Star Hill, Rochester, ME1 1XR
龍慶堂弟兄 (0)7766-107918 1:30pm 粵
龍福華人基督徒團契 (Salford)
176 Spruce Court, Belvedere Road, Salford M6 5EN
黃東梅姊妹
錫菲華人基督徒教會 (Sheffield)
Ann's Road, Heeley, Sheffield S2 3DJ
岑翠娟姊妹 (0)7855-079101
10:00 英 11:30am 粵、國
謝菲爾德恩賜歸正基督教會 (Sheffield)
St. Mary's Wesleyan Reform Church, Hereford St., Sheffield, S1 4PN
陳志明牧師 (0)7879-643598 12:30pm 粵國
雪埠香港基督教會 (Sheffield)
Broomhall Centre, Broomspring Lane, Broomhall, Sheffield, S10 2FD
David Quan 傳道 (0)7709-269642 9am 粵
森美斯華人基督徒教會 (Somerset)
Taunton Baptist Church, Silver St, Taunton TA1 3DH
陳月明牧師 (0)7930-241998 1:15pm 粵國
南安普敦華人基督徒教會 (Southampton)
Portsmouth Church, Portsmouth Rd, Southampton SO17 2FY
衛志江傳道 (0)7535-510081 2pm 英粵國
修成頓華人基督徒團契 (Southampton)
www.sotonccf.co.uk
黃志榮弟兄 (0)2380-349960
南岸華人基督徒教會 (Southend-on-Sea)
Clarence Road Baptist Church, 6 Clarence Rd, Essex SS1 1AN
李思豪牧師 (0)7884-226938 1:30pm 粵國
聖安德魯斯華人基督徒團契 (St. Andrews)
St. Andrews Baptist Church, 132 South Street, St Andrews, Fife KY16 9EW
何主音傳道 (0)7818-064137 Th 6:30pm 國
史特靈華人基督徒團契 (Stirling)
Chalainy, University of Stirling, Scotland FK9 4LA
何主音傳道 (0)7818-064137 M 7pm 國
思督華人基督徒教會 (Stoke-on-Trent)
Bridge Centre, Birches Head Rd., Hanley, Stoke-on-Trent ST2 8DD
李耀華弟兄 (0)7517-593207 11am 粵國
桑德蘭伯大尼城市教會 (Sunderland)
Bethany City Church, Bede Tower, Burdon Road, Sunderland, Tyne & Wear, SR2 7EA
楊皓弟兄 (0)7737-345504 11am 英國
史雲斯華人基督徒教會 (Swansea)
Willows Place, Swansea SA1 6AA
何美珍傳道 (0)7757-372103 11am 粵英
史雲頓華人基督徒教會 (Swindon)
St. Philip's Rd, Upper Stratton, Swindon SN2 7QH
溫錦震傳道 (0)7514-615686 11am 粵國
天福華人基督徒團契 (Telford)
Meeting Point House, Telford Town Ctr, Telford TF3 4HS
師向榮弟兄 (0)7974-735653
曼徹斯特宣道會禧福堂 (Trafford)
Avenue Methodist Church, Wincham Rd., Sale, M33 4PL
Louis Yeung louis.yeung@manallch.org 11:30am 粵
曼徹斯特宣道會團契 (Warrington)
Holy Trinity C of E Church, Market Gate, Sankey Street, Warrington, WA1 1XG
Winston Chan (0)7825-992642 Sa 10:30am 粵
偉盧華人基督徒教會 (Wirral)
Grange Baptist Church, Borough Road, Birkenhead, Wirral CH41 2QS
王健良弟兄 (0)7588-516995 1:30pm 粵國
華人循道衛理和景堂 (Woking)
Trinity Methodist Church, Brewery Rd, Woking, Surrey GU21 4LH
Simon Che (0)7780-750271 1:30pm 粵國
萬民教會華語堂 (Wolverhampton)
All Nations Church, Temple St., Wolverhampton WV2 4AQ
鄒小玲姊妹 (0)7759-152686 12nm 國英
和亨華人基督徒團契 (Worthing)
56-58 Queen St, Worthing, BN14 7BJ
林日嬌姊妹 (0)7796-465880
第 2、4 個 Su 2pm 粵國英
約克華人基督徒團契 (York)
5 Newland Park Drive, York YO10 3HN

Michael Salmon (0)7813-064728 F7:15pm 粵
約克華人基督徒教會 (York)
Cornerstone Church, 119 Millfield Ln, York YO10 3AP
龔燕燕傳道 (0)7727-313551 11am 國英
倫敦區教會
伯特利網上崇拜 (Bethel Connection)
<https://bethelconnection.com/>
吳展鵬牧師 2:30pm 粵
倫敦新生命靈糧堂
Haverstock School, 24 Haverstock Hill, London NW3 2BQ
趙思婷傳道 (0)7736-871804 10am 國
倫敦靈糧堂
St. Mary's Church Yard, Purley Oaks Rd, Sanderstead, Surrey CR2 0NV
吳偉國弟兄 (0)20-8657 7562 3pm 國
倫敦中華基督教會
69-71 Brook Green, Hammersmith, London W6 7BE
何沛然傳道 (0)20-7602 9092 9:30am 國/粵 11:30am 英
倫敦中華基督教會凱教堂
Archbishop Tenison High School, Selborne Road, Croydon CR0 5JQ
張春權牧師 (0)20-7602 9092 10am 粵/國/英
倫敦中華基督教會蒙士羅堂
Hounslow Evangelical Church, 186 Hanworth Rd, Hounslow TW3 3TR
劉德新牧師 (0)20-7602 9092 2pm 粵
倫敦中華基督教會蘇豪福音堂
166a Shaftesbury Avenue, London WC2H 8JB
蕭旭欣牧師 (0)20-7240 0449 9:30am 粵 11:30am 國/英
倫敦中華基督教會甘霖堂
Hyde United Reformed Ch, Edgeware Rd, Colindale, NW9 6RR
鄧美儀傳道 (0)20-7602 9092 2pm 粵/國
英國循道會君王十字架
58A Birkenhead Street, London WC1H 8BB
許廣鏗牧師 (0)7411-754564 10:30am 國 11am 英 1:30pm 粵
東倫敦基督徒會堂
Whites Farm, Oaks Lane, Newbury Park, Essex
梅惠德弟兄 (0)20-8550 8563
以琳St Paul教會
St. Martin within Ludgate, 40 Ludgate Hill EC4M 7DE
Rev. Aaron Chan (0)7925-026944 11am 國
以琳Enfield教會
Bush Hill Park United Reformed Church, 25 Main Avenue, Enfield EN1 1DJ
Rev. Anna Chan (0)7925-026944 Tu 11am 粵
以琳Finchley教會
Church End Baptist Church, Stanhope Avenue, Finchley, London N3 3QL
Pastor Alice Liu (0)7515-739459 2pm 粵
以琳Barking教會
The Salvation Army, 240 Ripple Rd, Barking, Essex IG11 7DJ
Pastor Yin Chau Kan (0)7925-026944 2pm 粵國
以琳Sutton教會
St Nicholas Church Community Hall, 34 Robin Hood Lane, Sutton SM1 2RG
Pastor Holly Xiao (0)7925-026944 2pm 粵國
以琳South East教會
Albany Park Baptist Church, Stansted Crescent, Bexley DA5 3JB
Rev. Kit Moi Wong (0)77236-20013 1:30pm 國
以馬內利華人教會
2nd Floor, 28-29 Gerrard St., London W1D 6JW
宋原昆牧師 (0)20-7434 0981
基督教倫敦華人宣道會
Victoria Hall, 1-3 St Johns Road, Harrow, Middlesex HA1 6QT 11am 粵國英
ASDA Watford, WD24 7RTSa 11am 粵
朱達峰牧師 (0)7515-734109
趙偉榮牧師 (0)7598-465680
倫敦華人浸信會
Bow Baptist Church, 1 Payne Rd., Bow, London E3 2SP
李兵牧師 (0)7505-144891 2:30pm 粵國、英
倫敦華人浸信會信望愛堂
Petts Wood Methodist Church, Queensway Rd, BR5 1EB
葉洋明傳道 (0)7951-657284 1:30pm 粵國
基督教倫敦華人信義會
American Church, 79A Tottenham Court Rd, London W1T 4TD
張保羅牧師 (0)7466-780234 2pm 粵國
倫敦華夏基督教會
Holy Cross Church, 98 Cromer St, Kings Cross,

London WC1H 8JU
李威牧師 (0)7939-206682 1:30pm 國
倫敦生命教會
Ashmole Academy (Drama Studio), Cecil Road, Southgate, London N14 5RJ
王范雲萍師母 (0)7802-689083 10am 國
金斯盾生命教會
The Riverside Hall, 92 Lower Ham Rd, Kingston-Upon-Thames KT2 5ST
王范雲萍師母 (0)7802-689083 2:30pm 國
英國基督禮賢會
1 Orange Street, London WC2H 7HR
陳通遠長老 (0)7435-706355 1:30pm 粵國
聖公聖馬田中文堂
St Martin-in-the-Fields, Trafalgar Sq, London WC2N 4JJ
程顯禮牧師 (0)20-7766 1126
Harry.Ching@smf.org 12noon 國 1:30pm 粵
東倫敦宣道會
Deptford Methodist Church, 1 Creek Rd, London SE8 3BT
彭大明牧師 (0)7717-893113 2:30pm 國
南倫敦宣道會
Enhanceable Centre, 13 Geneva Rd., Kingston Upon Thames, KT1 2TW
李偉農牧師 (0)20-8617 1433
閻石傳道 (0)7366-969299 10:30am 粵國 2:00pm 粵
北倫敦華人宣道會
Hendon Baptist Church, Finchley Lane, Hendon, London NW4 1DJ
鍾偉權牧師 (0)7986-581009 2:15pm 粵國英
以琳救恩會 (East Ham)
East Ham Elim Church, Central Park Rd., East Ham, London, E6 3DL
Richard Ngai (0)20-8578 4992 2pm 英國
以琳救恩會 (Bank)
St Stephen's Church, 39 Walbrook, London EC4N 8BN
Dr. John Chan (0)20-7998 0272 11am 英
倫敦普通話福音教會
St Edmund the King, 57, 59 Lombard St, London EC3V 9EA
饒友恩傳道 (0)7871-636520
祝裕倫傳道 (0)7871-693943 7pm 國 5a 1pm 國
基督教聯合歸正教會三一堂
Mansel Rd., Wimbledon, London SW19 4AA
余威獄牧師 (0)20-8399 5292 11am 粵、英
都市會幕 (司布真教會) Metropolitan Tabernacle
Elephant & Castle, London, SE1 6SD
何金飛弟兄 (0)7519-902576 11am 國 (譯) 2:30pm 國 (譯) 6:30pm 國 (譯)
St Helen's 福音之家
St Peter's Cornhill, London EC3V 3PD
何英 ET (0)7809-141948 2:30pm 國
倫敦光臨團契
Lumen URC, 88 Tavistock Pl., London WC1H 9RS
鍾淑惠牧師 (0)7828-066874 國
倫敦中國福音會
200 Washington Road, Surrey KT4 8JJ
陳通弟兄 (0)7913-849009
英倫福音教會南門堂
Royal British Legion-Southgate, Hollies Hall, Nursery Rd., London N14 5QD
黃以樂牧師 (0)7535-959459 10:30am 粵
英倫福音教會青少年堂
Drama Studio, Ashmole Academy, Cecil Road, Southgate, London, N14 5RJ
何尚義傳道 (0)7707-985607 10:15am 粵
愛爾蘭
愛爾蘭中華福音堂
市中心堂: 49 Middle Abbey St, Dublin 1, Ireland
王敏星傳道+353-87-9462750 10am 英 12nm 國
路恩堂: Esker House, Esker Rd., Lucan, Co. Dublin, Ireland 王怡凱傳道+353-87-9933901 10am 國 英 11:45am 粵
都柏林基督徒生命教會
Life Schoolhouse Lane, Santry, Dublin 9, Ireland
殷利康弟兄+353-(0)15551815 11:30am 國
科克華人基督徒團契
Deerpark Christian Brother School, St Patrick's Rd, Cork
李彤姊妹+353-86-1507388 12pm 國
華人基督教機構
英國循道會福音勞工-政庇及難民佈道
58A Birkenhead Street, London WC1H 8BB

許廣鏗牧師 (0)7932-399426
英國華人循道會福音勞工佈道事工
-倫敦以外地區 及
英國循道衛理會東北教區華人人事工部
Elvet Road Methodist Church, 8 Old Elvet, Durham
DH1 3HL 羅達明牧師 (0)7949-026972
世界華人福音事工聯絡中心 (英國區)
呂子峰牧師 (0)1908-234100
英國華人宣道聯會
Manchester Alliance Centre, Unit 9, The Quadrangle, Hulme St, M1 5GL
趙偉初牧師 (0)161-2373219
福音戒賭中心
58A Birkenhead Street, London WC1H 8BB
陳烈明弟兄 (0)20-7833 8626
M 戒賭小組 12pm · T 團契 12pm 粵國
歐洲華人基督徒餐館福音事工使團聯會
Tel: +31 6460 75353; Wechat: EU-CCRGM
Email: EU.CCRGM@GMAIL.COM
英國使團邱天弟弟兄 (0)779 012 7994
英使使團李永鈞弟兄 (0)7976-921204
2 Gatehead Park, Marsden, Huddersfield HD7 6LE
英東北使團張水生弟兄 (0)1912-314787
66 Shieldfield House, Barker St., Newcastle upon Tyne NE2 1BQ
英南使團石浩明弟兄 (0)2392-663337
139 London Road, Portsmouth PO2 9AA
蘇格蘭使團石神生弟兄 (0)7506 480061
2 Melrose St., St. George's Cross, Glasgow G4 9JB, Scotland
愛爾蘭使團 (北愛)
3 Baronscourt Height, Carryduff, Belfast BT8 8RS, Northern Ireland 江文峰弟兄 (0)28-9081 5330
英國家庭更新協會
70 Dowdeswell Close, London SW15 5RL
許傑龍弟兄 (0)7777-655612
基督教福音佈道會
2 Padstow Avenue, Fishermead, Milton Keynes MK6 2ES
呂子峰牧師 (0)1908-234100
呂鍾凌師母 (0)1908-300533 (活水書室)
號角英國版
CCHC-UK, PO Box 2699, Woodford Green, Essex IG8 1UJ
曹子光牧師 (0)7771-825005
馮兆雄弟兄 (0)7782-336869
蒙城華人福音中心
109 Spring Bank, Hull HU3 1BH
何錦洪牧師 (0)7877-589173
信望愛團契華人服務中心 (Orpington)
Petts Wood Methodist Church, Queensway, Petts Wood, Kent BR5 1EB 林太 (0)7588-626782
華宣聯盟事工拓展中心
創欣神學院英國校區
譚健生宣教士 (0)7952-882746
何明華會督協會暨社區中心
Lower Crypt, St. Martin-in-the-Fields Ch, Trafalgar Sq, London WC2N 4JJ
劉翠鳳姊妹 (0)20-7766 1141
擊愛中華國際事工
55 James Street, Oxford OX4 1EU
李錦基牧師 (0)1865-432703
恩典歸正福音事工
22, Ringstead Crescent, Sheffield S10 5SG
陳志明牧師 (0)7879-643598
歐洲盼望之泉
47 Calder Road, Leicester LE4 0RF
何雪芳牧師 (0)116-2357034 國粵英
英國華人關懷癌症協會
www.cacaca.org.uk
李偉鵬弟兄 (0)7508-039775 粵國
黎明路上
63 Cannon Hill Rd., Coventry, West Midlands CV4 7BT
陳立仁牧師 (0)1689-666500
歐洲華人信徒 www.ccineurope.org
李胡雪英姊妹 (0)7877-048799
伴您同行
50 Blenheim Road, Raynes Park, London SW20 9BB
陳均順姊妹 (0)7832-736183
英國動員力量 (Simply Mobilizing UK)
Harehills Lane Baptist Church, 13 Hilton Place, Leeds LS8 4HE 馮永昌牧師
kairosk.office@gmail.com, gustlung@gmail.com

Amazing Grace Chinese Christian Church in Reading
基督教雷丁恩泉華人教會

主日崇拜：星期日下午二時至三時半（國/粵語） 網址：info@agcccr.wixsite.com/agcccr
 地址：Queen's Road, Reading, RG1 4BW (Wesley Methodist Church)
 教同工：蘇作強牧師 電話：07823-321818 張惠輝牧師 電話：07823-322828
 電郵：pastor.agcccr@gmail.com 慈善機構註冊編號：1154015

團契及查經組聚會時間表

兒童主日學	國、粵語(每週)	星期日	2:00pm 至 3:30pm
詩班練習	國、粵語(每週)	星期日	1:00pm 至 1:30pm
青少年團契	英語(隔週)	星期日	4:30pm 至 6:00pm
學生職青活石團契	粵語(每週)	星期日	4:30pm 至 8:30pm
學生職青活水團契	國語(每週)	星期日	4:30pm 至 8:30pm
成人查經組	粵語(每月第一週)	星期日	4:30pm 至 8:30pm
家庭團契	粵語(每月第三週)	星期日	4:30pm 至 8:30pm
家庭團契	國語(每月第四週)	星期日	4:30pm 至 8:30pm
餐飲業查經A組	國、粵語(每月第二週)	星期日晚上	11:30 至 凌晨2時
餐飲業查經B組	國、粵語(隔週)	星期二	1:00pm 至 2:30pm
幼兒母親查經組	國、粵語(隔週)	星期二	10:30am 至 中午12時半
婦女查經組	粵語(隔週)	星期三	11:30am 至 2:30pm
長者查經組	粵語(隔週)	星期四	10:30am 至 中午12時半
長者查經組	粵語(隔週)	星期五	10:30am 至 中午12時半
成人查經組	國語(每月第三週)	星期五	8:00pm 至 10:00pm
教會敬拜隊練習	國、粵語(每週)	星期六	2:30pm 至 4:30pm

基督教角聲佈道團
 Chinese Christian Herald Crusades

號角 英國版

惠登廣告，請聯絡：
 馮兆雄 Perry Fung
 《號角英國版》聯絡人
 Email: perryfung@cchc.org
 Mobile: +44(0)7782-336869

刊登廣告請同時付款，可以網上 PayPal
 或銀行轉賬或支票方式，
 逕寄：CCHC-UK, PO Box 2699 Woodford Green IG8 1UJ

SL Accountancy Solutions Ltd
李應華會計師事務所
 Simon Y.H. Li (FCCA)

Business Start Ups 業務開始階段

- Business planning 公司結構規劃
- Company formations and registration with all relevant bodies e.g. Companies House 公司登記註冊
- Financial advise 財務資訊
- HMRC compliance: VAT, PAYE, EORI 註冊相關稅務項目
- Record keeping 簿記
- we ensure you meet any applicable requirements 文件管理，並確保新公司在各方面合規

Our Services 我們可提供的服務
 源利廣東話、普通話與英文諮詢

Business Services 公司業務範圍

- Bookkeeping 記賬
- VAT returns 增值稅
- Corporation Tax 公司盈利所得稅
- Payroll Services 工資管理
- Annual Accounts 年度賬表
- Management Account 彙報賬目報表
- Cash Flow planning 現金規則
- Analysis of performance 業績分析
- Strategic and business planning 戰略和業務規劃
- Forecasting 公司財務預測
- Assistance in Tax Investigations 協助稅務調查
- Business Consultation 業務諮詢
- Tax Planning 稅務策劃
- SAGE Accounting software SAGE 財務軟件

Individual Services 個人業務範圍

- Personal Tax - Self Assessment Tax Return 自我評估稅申報
- Capital Gains Tax 資產增值稅
- Tax Planning 個人稅務策劃

Client based 客戶對象

- Small to medium sized companies 中小型企业
- Sole Trader 個體戶
- Partnerships 合夥人

• 地址：50 Granby Row, Manchester M1 7AY (曼城漢姆附近) • 電話：0161 236 3313 傳真：0161 425 8755
 • 手機：01612 363313, 07494 361263 • 電子郵件：info@slaccounts.co.uk • wechat ID: slaccountancy

你儂我儂
 Marriage Enrichment Retreat
 恩愛夫婦營

日期 (2022)	營會類別	語言
六月份 (日期地點待定)	恩愛夫婦營	粵語
七月份 (日期地點待定)	恩愛夫婦營	國語

營會目的：不是婚姻輔導，不是教導知識，是藉著上帝介入，透過夫婦二人溝通實習，將恩愛之道實踐出來，使婚姻生活更上一層樓。

適合對象：夫妻關係良好，盼望在婚姻生活上更上一層樓的夫婦。

營會內容：除講解外，夫婦兩人親密溝通和實習佔很重要部份。

報名查詢，請聯絡英國家庭更新協會網上報名：www.cffc.org.uk
 電 郵：ccfc.org.uk@gmail.com

許傑龍：07777 655612 (粵語) 林裕慶：07810 370010 (國語)

英國家庭更新協會
 Chinese Family For Christ United Kingdom

雷汀華人基督教會
 Reading Chinese Christian Church

Wycliffe Baptist Church, 233 King's Road, Reading RG1 4LS

聯絡：陳紹德傳道 (國/粵語) 電話：07878 740330
 錢宇弟兄 (國語) 電話：07783 506473
 電郵：committee@ReadingCCC.org.uk 網址：www.ReadingCCC.org.uk

主日崇拜 (普通話、粵語) 兒童及青少年主日學
 逢星期日下午 2:30pm - 4:00pm
 學生及職青團契 (普通話、粵語)
 逢星期三晚 7:30pm - 9:30pm
 星期五聚會——慕道 (英語、普通話)
 逢星期五晚 7:30pm - 9:30pm

其他聚會
 家庭查經班，團契 (普通話、粵語)
 婦女查經班，團契、長者查經班，團契

歡迎您來一起認識生命之道

耶蘇說：我就是道路、

伯明翰中華福音教會
 Birmingham Chinese Evangelical Church

實體主日崇拜 (同步網上直播) ★ <http://bceec.online.church> ■ Zoom

英語早堂★ 上午9:30 (設有兒童主日學) 英語晚堂 下午6:30
 粵語早堂★ 上午11:30 (設有兒童主日學) 粵語午堂 下午1:30 (設有兒童主日學)
 國語堂■ 下午3:30 (設有兒童主日學) 天福堂■ 上午10:30 (地點:Telford)

團契 (請聯絡查詢聚會地點 及 網上聚會資料)

信望愛團契(粵語)	逢週一	11:00am
長青團契(粵語)	逢週二	10:30am
Solihull 查經班(粵/國語)	逢週三	9:45am
Lichfield 橄欖樹團契(粵語)	逢週三	10:00am
國語查經班	逢週五	7:30pm
職青團契(粵語)	逢週五	8:00pm
根基團契(粵語)	逢週六	10:30am
學生福音團契(粵語)	逢週六	2:00pm
天福Telford小組(國語)	逢週六	7:00pm
伯大校園團契(國語)	逢週六	6:00pm

每週有不同英語小組 <未能盡錄所有團契，歡迎查詢>

崇拜地點 及 聯絡資料

地址：14 Upper Gough St, Birmingham, B1 1UG
 電話：0121 687 7828
 07492 362956 (及WhatsApp)
 微信：UKBCEC
 網址：www.thebceec.org.uk
 電郵：admin@thebceec.org.uk

以便以謝華人基督教會 (利物浦)
 Ebenezer Chinese Christian Church (Liverpool)

服侍社區 榮歸上帝

主日崇拜：C of E All Saint's Church
 Broadgreen Road, Old Swan, L13 5SH
 崇拜時間：主日中午12時正

查經班：逢週一上午11:00 (廣東話)
 逢週一下午 1:30 (普通話)

疫情影響，以上查經聚會網上進行

婦女團契：每月第三個週末上午11:00
 疫情影響，婦女團契活動暫停。

教會辦事處：4 Craigmorn Road, Tuebrook, Liverpool L13 8BN
 牧者：溫志文牧師 (電話：07801-554162)
 電話：0151-7927848 電郵：ebenezerccf@yahoo.com
 網址：www.ebenezerccc.com

【戒賭支援服務】及【病症關懷服務】
 查詢熱線：07801-554162

慈善團體註冊編號 1162411

劍橋華人宣道會
 Cambridge Chinese Alliance Church

聚會時間：星期日 12:30-13:45 (國語)
 14:30-15:45 (粵語)

地點：St James Church,
 Wulfstan Way Cambridge CB1 8QJ

聯絡電話：07919-523308 (鄭維新先生)
 電郵：contact@caccam.org.uk

閣下可以透過下列途徑，
支持這份為英國僑胞出版的刊物

在《英國號角》刊登廣告，以助本刊經費；
或請以下列方式直接奉獻支持《英國號角》：



1. 網上奉獻 (PayPal)

Donate with PayPal button



2. 直接網上轉賬或到銀行存款至下列戶口：

銀行名字 (Bank Name): National Westminster Bank
銀行編碼 (Sort Code): 60-23-09
商業戶口號碼 (Business Account Number): 76653684
商業戶口名稱 (Business Account Name):
Chinese Christian Herald Crusades UK (or CCHC-UK)
IBAN: GB08NWBK60230976653684
BIC: NWBKGB2L



3. 郵寄支票：

支票抬頭：CCHC-UK
逕寄：CCHC-UK, PO Box 2699,
Woodford Green, Essex IG8 1UJ

有關以上奉獻，請同時提供電郵或回郵地址，
以便《英國號角》能盡快附回奉獻收據，以作查收。
如奉獻於一個月內仍未收到收據，
請與我們聯絡，謝謝！

07782-336869 (馮兆雄 Perry)

accounts-uk@cchc.org

號角成知己 天涯若比鄰！



* 獲發符合保險公司條款合格清潔證書 *

專業清洗及保養外賣店、餐館抽氣系統
更換各種風機、風管、快慎制
現貨供應 歡迎批發
專用儀器測量風速、噪音

24小時
緊急維修
服務



清洗前

清洗後



North
01302 313359
South
0208 0903443
Mobile
07808 288828

CANOPY, KITCHEN DEGREASER

特強風口, 廚房清潔劑

特強濃縮清潔劑, 餐飲業必備, 保證廚具煥然一新

無污染
無氣味
能清除頑固油漬



5公升裝英國製造
誠徵英國地區以外歐洲代理商

www.sumscleaning.co.uk
微信號: sumscleaning

基督教角聲佈道團

英國版 號角

《號角》在電子傳播流行、報業日漸式微的今天，仍可每月在全球發行30多萬份，其內容深入每一個生活層面，滿足人們靈、魂、體上的需求。在過去幾年，《號角》也已組成年輕的團隊，讓平面傳媒與電子傳媒雙線發展。

除了《號角》月刊，還有《號角》網站、《號角》聆聽版。

願《號角》的明天能傳得更深、更廣、更遠，讓更多人得到福音的好處！

Facebook.com/HeraldUK | https://www.herald-uk.org/

讀者回應表

若您願意接受耶穌基督為救主，或想進一步了解基督教的信仰，請按心中的感動填寫以下表格，您將會收到有關資料及小禮物！

請按您心中的感動，將下列表格填妥寄回。（在適合方格上填上✓號）

我願意相信宇宙間有一位全能公義、慈愛信實的神（上帝）。

在聖潔的神面前，我承認我是罪人，求神赦免我的罪，洗淨我一切的不義。

我相信耶穌基督被釘死在十字架上，流血受死，為我的罪付出了的代價。

我願接受耶穌為我的救主。

我願意更多明白《聖經》真理，請寄贈《聖經》與有關信仰的小冊子。

我願意參加教會聚會，請與我聯絡。

姓名：_____

性別： 男 女 年齡：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請用正楷詳細填寫後寄回：
CCHC-UK, PO Box 2699 Woodford Green, Essex IG8 1UJ

高雲地利華人基督教會
Coventry Chinese Christian Church
151 Elm Tree Avenue, Tile Hill, Coventry CV4 9EN

主日 9am 廣東話 10:45am 普通話 / 英文

星期二 星期六 普通話團契

星期三 星期四 廣東話團契 / 英文查經

星期三 星期五 學生團契

查詢詳情請致電：陳傳道 07935 031192 (廣東話) | 電郵：contact@coventryccc.org.uk
Elaine 07748 280406 (普通話 / 英文) | 網頁：http://coventryccc.org.uk

當卡士達華人基督教會

領受豐盛生命

教會崇拜/週間聚會/通訊地址：
Oswin Tabernacle, Oswin Avenue, Balby, Doncaster DN4 0NY

主日崇拜：星期日早上11時（粵語及國語）
中文學校及兒童主日學：星期日下午兩班 早上10時半至2時
查經/團契活動：星期一、二、三 早上10時半至12時半
祈禱會：星期二早上10時半

牧者：曾景如、潘靜霞牧師(07798-677998) 電郵：doncasterccc@hotmail.co.uk

南倫敦宣道會暨京士頓團契

敬拜地址：Enhanceable Centre, 13 Geneva Road, Kingston Upon Thames, KT1 2TW

主日崇拜：早上上午10:30 (粵語/國語)，午堂下午2:00 (粵語)

兒童主日學：上午10:30

查經小組/團契：週間及週末均設有適合不同年齡及語言的朋友參加的小組、團契

教牧同工：岑偉農牧師(0) 20 8617 1433、岑阮耀雄師母、閻石傳道(0) 7366 96299

網址：www.slac.org.uk 誠意歡迎你參加！

聆聽屬靈經典 | 建造內在生命
www.cloudsnotes.com/podcast

靈裡深知
屬靈經典 粵語研讀

粵語有聲靈修
輕鬆聆聽 幾分鐘

或Apps 搜尋靈裡深知
以及竭誠為主(粵語)

江華律師行

STEPHEN RICHARD PETER LLP
www.srplaw.co.uk



本行以誠為本，以德為先，服務零距離
感受成功，請選擇專業、高效的律師團隊為您打造成功之路

商業法

- 生意買賣 店舖轉讓
- 租賃合同 年期續約
- 房屋買賣 商標註冊
- 注册公司 夜營牌照

民事法

- 離婚申請 小孩護養
- 遺囑訂立 財產分配
- 單身證明 文件認證
- 其他法律事宜

关怀 · 服务 · 卓越
we care we serve we excel

★伯明翰
电话: 0121 348 8700

SRP Law Solicitors
Suite 306
Guildhall Buildings
Navigation Street
Birmingham B2 4BT
*在Birmingham New Street
火车站出口对面

★伦敦
电话: 0207 240 3025

SRP Law Solicitors
90 Long Acre
Covent Garden
London WC2E 9RZ
*位于 Covent Garden 地铁站出口
右转弯前方

传真
0121 643 8879
0207 681 3933 (eFax)

移民法

- 香港BNO签证
- 2.5年居留申请/续签
- 小孩7岁家属居留
- 10年合法逗留永居
- 20年非法逗留居留
- 结婚签证/续签
- 入英籍/英国护照

合伙律师

江贤胜律师 江贤修律师 林立峯律师
STEPHEN KONG RICHARD KONG PETER LIN

被授权于英国律师公会提供法律服务 Authorised and regulated by the Solicitors
Regulation Authority (SRA no. 564283)

《英國號角》呼籲奉獻或惠登廣告



面對中文報紙在英國日漸式微，
甚至消失的境況底下，
《英國號角》願意迎難而上，背負使命，
在二月號已推出了實體版雜誌。

現時《英國號角》在奉獻及廣告收入
均減少的情勢下，仍然憑着信心、謹守崗位，
堅持以電子版及實體版雙向發行，
繼續服務在英國的華人社區。

實體雜誌版及電子版中已經加設「分類小廣告」版位
(如買賣二手車、店舖出讓、創業消息、港式小食宣傳、
租屋訊息等)。透過實體版及電子版的感染影響力，
讓所登的廣告獲得強大的宣傳；兼且能在《英國號角》的網頁，
配合電郵、面書、WhatsApp、Signal、MeWe、Twitter、Instagram
等電子媒體的途徑，無遠弗屆地直接傳送或以鏈結方式分享美文及
資訊給讀者、教會和華社。

我們期盼能收到更多的廣告或直接奉獻支持，
讓《英國號角》能有更多資源，
務實而堅定地出版這份歷史性的刊物，
去服務現居住或即將移居英國的華人社群。

有意惠登廣告或捐款支持，
請直接聯絡馮兆雄 (Perry)，
電郵: perryfung@cchc.org，電話: 07782 336869。

基督教倫敦華人宣道會

LONDON CHINESE ALLIANCE CHURCH
主日崇拜及聚會時間
主日英語、粵語及普通話崇拜聚會地點: 11:00am
Victoria Hall, 1-3 St Johns Road, Harrow, Middlesex HA1 60T
星期六粵語崇拜聚會地點: 11:00am
ASDA Watford, WD24 7RT

Contact persons (聯絡人)
主任牧師: 朱溢峰牧師 電話: 07515-734109
中文堂牧師: 趙偉榮牧師 電話: 07598-465680
網址: www.london-cac.org.uk

歡迎赴會!



德比華人循道衛理會

Derby Chinese Methodist Church
聚會時間: 星期日下午一時三十分 (面書同時直播)
面書: https://www.facebook.com/德比華人循道衛理會
網站: https://www.derbychinesemethodistchurch.com
電郵: info.derbychinesechurch@gmail.com
地址: 94 Ashbourne Road, Derby, DE22 3AG
聯絡人: 張振光牧師 07449332813

伯明翰華人基督教會

聚會時間
主日崇拜時間: 下午1時半至3時
聚會地點: Warley Baptist Church, Castle Road East, Oldbury B68 9BJ
聯絡人: 張榮安: 07888-691023 (廣東話)
林玉群: 07854-021235 (國語)

利茲華人基督教會

Leeds Chinese Christian Church
「我是世界的光。跟從我的，
就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」 - 約翰福音8:12
主日崇拜: 英語組聚會: 上午10時15分
粵語組聚會: 上午10時30分
國語組聚會: 下午1時正
地址: 155 Kirkstall Road, Leeds LS4 2AG 電話: 0113 2427041

伯明翰華人循道會

Birmingham Chinese Methodist Church
主日崇拜: 星期日 下午二時正 (粵/華語)
地址: Chatham Road, Northfield, Birmingham, B31 2PH
電郵: bcmcuk@gmail.com 網站: http://chinese.bham-methodist.info/
本教會均設有兒童主日學、其他小組及團契，歡迎到本教會網站瀏覽、查詢及參加。
會牧: 陳媽婷牧師 07446-707606 聯絡人: 謝月麗姊妹 07846-133004

格拉斯哥華人基督教會

http://glacc.org; Email: glacc.org@gmail.com
教會中心: 2 Melrose Street, Glasgow G4 9BJ 電話: 0141 332 8385 牧師: 黃茗楷牧師
聚會 日期 時間 地點 語言
廣東話(粵語)主日崇拜 星期日 1:30PM 芬尼西人教會 Findlay Church 56 Clarendon Place, Glasgow G20 7PZ 廣東話
國語主日崇拜 星期日 2:00PM Partick Trinity Church 20 Lawrence St, Glasgow G11 5HG 國語
英文主日崇拜 星期日 1:30PM Findlay Church (芬尼西人教會副堂) 英語
大學宣經小組 星期一/三 5:30PM University of Glasgow 星期一 Strathclyde University 星期三 國語
另設有各語言的小組、查經班、團契等聚會，在不同時間地點舉行。請聯絡教會中心查詢，或電郵glacc.org@gmail.com

英國基督教禮賢會

歡迎僑胞參加
主日崇拜時間: 下午1時30分至3時 (粵語及國語)
聚會地點: Orange Street, Leicester Square, London, WC2H 7HR (Congregational Church內, 國家畫廊後面)
主日查經班: 下午12時30分至1時30分 詩班練習: 下午12時30分至1時30分
兒童主日學: 下午1時30分至3時 聯絡人: 陳遠道長老 (0) 7435-706355
網址: www.rhenishchurchuk.com

業主自讓

倫敦二區, 2至3房屋, 旺中帶靜, 近地鐵及皇后大學, 合五口移民或做 Airbnb, 無管理費。

請致電: +44 (0) 7720 297383

投資首選

倫敦二區, 一房頂層, 近皇后大學, 地鐵至唐人街20分鐘, 適合學生或兩人住或 Airbnb

請致電: +44 (0) 7562 887174